

# ROZMITAL

zemědělské stroje na pícniny

## STROJÍRNY ROŽMITÁL POD TŘEMŠÍNEM

[www.rozmital.com](http://www.rozmital.com)

# SD-260C

## ŽACÍ STROJ DISKOVÝ S PRSTOVÝM KONDICIONÉREM



## NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ A KATALOG DÍLŮ

# NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

## ŽACÍ STROJ DISKOVÝ

# SD - 260C

Vydání: 1 – 2012

JK: 536 44

SKP: 29.32.31

Výrobce: **RAVAK a.s.**  
**Strojírny Rožmitál**  
**Nádražní 25; 262 42 Rožmitál pod Třemšínem**  
tel : **00420 - 318 427 312**  
**00420 - 318 427 321**  
fax: **00420 - 318 427 314**  
e-mail: [info.rozmital@ravak.com](mailto:info.rozmital@ravak.com)  
[www.rozmital.com](http://www.rozmital.com)

Následující tabulku vyplňte při prodeji.

VÝROBNÍ ČÍSLO .....

DATUM PRODEJE .....

ADRESA PRODEJCE .....

TEL/FAX .....

### OBSAH NÁVODU:

strana

|   |          |
|---|----------|
| 1. ÚVOD   | 3        |
| 2. SPECIFIKACE URČENÍ STROJE  | 5        |
| 3. TECHNICKÉ INFORMACE O STROJI   | 5        |
| 4. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST   | 8        |
| 5. POKYNY PRO PŘEPRAVU STROJE   | 10       |
| 6. KOMPLETACE STROJE A UVEDENÍ DO PROVOZU   | 10       |
| 7. PŘIPOJENÍ STROJE K TRAKTORU, NASTAVENÍ PRACOVNÍ<br>A PŘEPRAVNÍ POLOHY, ODPOJENÍ STROJE OD TRAKTORU | 11       |
| 8. PRÁCE SE STROJEM, JEHO SEŘÍZENÍ<br>A VOLBA PRACOVNÍCH POJEZDOVÝCH RYCHLOSTÍ                        | 13       |
| 9. MAZÁNÍ, ÚDRŽBA, OPRAVY<br>A POSEZONNÍ USKLADNĚNÍ STROJE  | 14       |
| 10. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY   | 16       |
| 11. LIKVIDACE STROJE A OBALOVÉHO MATERIÁLU<br>KATALOG DÍLŮ  | 16<br>17 |

# 1. ÚVOD

Povinností uživatele a obsluhy je řádně se seznámit před zahájením práce s NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, montáži, používání, obsluze a údržbě a je nutné jej považovat za součást stroje. Bezporuchová, bezpečná práce se strojem a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě.

Jestliže Vám budou některé informace v návodu nesrozumitelné, obraťte se přímo na výrobce stroje. Doporučujeme Vám vyhotovit si po vyplnění údajů o koupi stroje kopii návodu a originál si pečlivě uschovejte pro případ ztráty nebo poškození.

Při práci je zejména nutné se řídit bezpečnostními pokyny, aby jste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby nebo osob v okolí. Tyto pokyny jsou v návodu k používání označeny tímto výstražným bezpečnostním symbolem.



## KDYŽ UVIDÍTE V NÁVODU TENTO SYMBOL, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ SDĚLENÍ.

Při provádění pokynů označených v návodu tímto symbolem dbejte zvýšené opatrnosti.



**Obsluha stroje musí být s tímto návodem k používání prokazatelně seznámena. Výrobce neručí za škody na majetku a zdraví osob, způsobené nedodržením tohoto návodu nebo porušením bezpečnostních a ostatních všeobecně závazných právních předpisů.**

Na samotném stroji je nalepeno několik důležitých piktogramů, které upozorňují na vznik možného nebezpečí. Doporučujeme následující vysvětlení těchto značek pečlivě dodržovat.



### Piktogram č.1 (umístění-na levý bok závěsu)

Před použitím stroje si prostudujte návod.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost při zkoušení a provozu stroje. Při údržbě a opravě opravujte pouze řádně zajištěný stroj a postupujte dle návodu k používání. Maximální svahová dostupnost v přepravní poloze 8°.



### Piktogram č.2 (umístění na horní plochu ramena)

Dodržujte bezpečný odstup od stroje  
Nebezpečí zásahu sklápěnou částí stroje.



### Piktogram č.3 (umístění na horní plochu ramena)

Dodržujte bezpečný odstup od stroje.  
Rotující nože mohou způsobit závažná poranění.



### Piktogram č.4 (umístění na horní plochu ramena)

Dodržujte bezpečný odstup od stroje  
Nebezpečí zásahu odletujícími předměty.



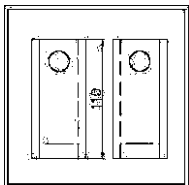
**Piktogram č.5 (umístění na horní plochu ramena)**  
Nikdy nesahej do prostoru mezi pohybuující se částí stroje.



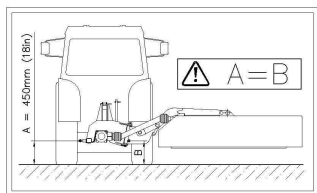
**Piktogram č.6 (umístění k závěsným okům na závěsu a rameni stroje)** Označení míst pro uchycení při zvedání stroje.

**540** ot/min

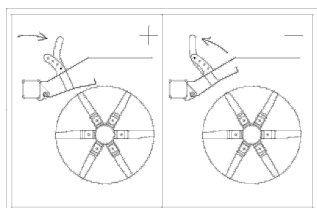
**Piktogram č.7 (umístění na čelní plochu závěsu)**  
Jmenovité otáčky náhonového hřídele.



**Piktogram č.8** (umístění na horní plochu ramena)  
Specifikace délky použitých žacích nožů



**Piktogram č.9** (umístění na levý bok závěsu)  
Horizontální vyrovnání závěsu



**Piktogram č.10** (umístění na čelo příčnicku)  
Nastavení klapky kondicionéru

**ROZMITAL**

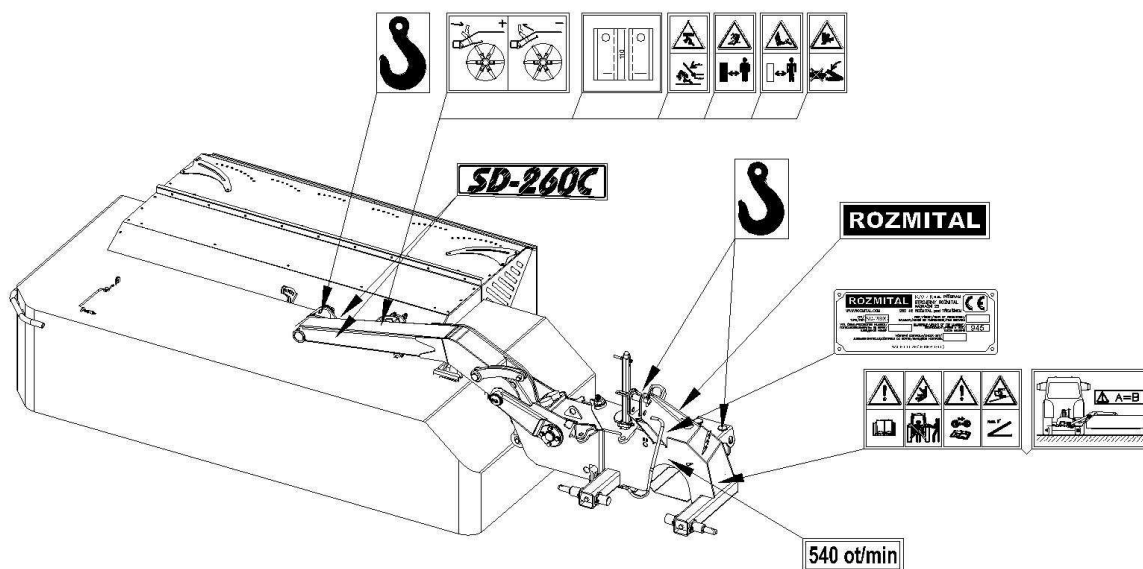
**Střední logo ROZMITAL** (umístění na zadní boční plochu závěsu)

**SD-260C**

**Typové označení stroje** (umístění na zadní a přední boční plochu ramena)



**Výrobní štítek stroje**



## **2. SPECIFIKACE URČENÍ STROJE**

### **2.1. Určení stroje**

Diskový žací stroj SD-260C je určen pouze pro sečení standardně pěstovaných nebo rostoucích trav a stéblových plodin pro výrobu zeleného krmení. Řádek posečeného materiálu se vytváří centrálně za žací lištou.



**Stroj nikdy nepoužívejte k jiným než shora uvedeným účelům!**

Stroj je určen pro všechny výrobní oblasti. Při použití na pozemcích s rovným povrchem s dostatečným očištěním od kamenů a jiných předmětů, které by mohly poškodit žací stroj.

Svahová dostupnost samotného stroje v přepravní poloze je stanovena na 8°, svahová dostupnost stroje v pracovní poloze je stanovena na 13°. Při provozu soupravy stroje s traktorem se určí svahová dostupnost v závislosti na typu traktoru. Při agregaci stroje s traktorem je uživatel povinen kontrolovat celkové jízdní vlastnosti soupravy a stanovit bezpečnou svahovou dostupnost soupravy. Dále je třeba kontrolovat dovolené zatížení náprav traktoru a potřebný prostor pro bezpečný provoz celého stroje a zvláště kloubového hřídele ve všech možných pracovních režimech a polohách stroje (připojování, odpojování, jízda zatáčkou, kompletní složení do přepravní sestavy).



Odpovědnost za bezpečnost soupravy nebo za škody vzniklé při použití nevhodného typu traktoru nese v plné míře uživatel. Na takto způsobené poškození stroje se nevztahuje záruka poskytovaná výrobcem.



### **2.2. Přednosti stroje**

- jednoduchá a robustní konstrukce snižující poruchovost a náročnost na údržbu
- snadná obsluha stroje
- komfortní hydropneumatické odlehčení žací lišty
- zavěšení žací lišty v těžišti zajišťuje dokonalé kopírování terénu
- dobrá pohyblivost a snadná ovladatelnost v členitém terénu
- výhodná transportní poloha

## **3. TECHNICKÉ INFORMACE O STROJI**

### **3.1. Technický popis stroje**

Diskový žací stroj SD-260C je šestidiskový stroj, určený pro sečení standardně pěstovaných nebo rostoucích trav a stéblových plodin.

Pracovní disky jsou uspořádány v řadě a překrývají se. Krajiní disky jsou v bubnovém provedení. Každý disk je opatřen dvěma noži. Disky jsou rotačně upevněny na liště, která je profilové olejetěsné konstrukce. Na přední a spodní část lišty jsou jednoduše připevněny ochranné plazy a protihrany. Uvedené ochranné prvky lze snadno vyměňovat. V samotné liště je soustava ozubených kol umožňující klidný synchronizovaný pohon všech disků. Za pomoci dvou koncových příček je nad lištu přišroubován příčník, jenž zvyšuje tuhost lišty a umožňuje optimální zavěšení žacího ústrojí k sklopné části rámu. Na spojovacích příčkách je v ložiskách upevněn horizontálně otočný rotor prstového kondicionéru. V přední horní části nad rotorem je desková klapka ovlivňující intenzitu úpravy posečené píce. Šíří vytvořeného řádku nebo rovnoměrné rozprostření posečené píce lze modifikovat nastavením směrových a bočních plechů na vnitřní straně krytu kondicionéru.

Na horizontální úrovni příčníku je okolo lišty upevněn rám nesoucí ochrannou plachu a v zadní části krytu kondicionéru.

Sestava, sklopné rameno – mezikus – závěs tvoří hlavní část rámu. Dovoluje překlápět stroj z pracovní do přepravní polohy a zpět. Obsahuje nájezdovou pojistku, která umožní natočení žacího ústrojí dozadu a zvýšení nadlehčení při nárazu do překážky. Tak dokonale ochrání lištu před poškozením. Ukryvá hydropneumatický odlehčovací mechanismus,

umožňující komfortní nastavení podmínek sečení. Dále je zde zajišťovač plnicí funkci dora-  
zu při přejezdu na souvrati a bezpečnostní přepravní pojistky.

Pohon stroje je odvozen od vývodového hřídele traktoru přes kloubový hřídel k první úhlové  
převodové skříní. Hnací kloubový hřídel je opatřen třecí přetěžovací spojkou, která chrání  
stroj před přetížením. Další kloubový hřídel s volnoběžnou spojkou propojuje již zmíněnou  
převodovou skříní s další, která je umístěná v příčnicku, nad prvním krajním diskem bubno-  
vého tvaru. Volnoběžná spojka zamezuje přenosu setrvačného kroutícího momentu od ža-  
cího ústrojí opačným směrem k traktoru při prudkém snížení otáček výstupního hnacího  
hřídele. Poslední převodovka je spojena se samotnou lištou dvojklobem. Ten je nasazený  
do disku bubnového tvaru a chráněn krytem. Před poslední převodovkou je vsazený řeme-  
nový převod redukcující otáčky na hřídel rotoru prstového kondicionéru, který je umístěn těs-  
ně za žací lištou. Veškeré ozubené převody použité na tomto stroji pracují v olejové lázni.

Závěs umožňuje boční přestavení spodních čepů průměru 36,6 mm dle rozchodu traktoru  
do tří poloh. Horní čep je průměru 31,7 mm. Dále je zde umístěna podpěra stroje a podpě-  
ra kloubového hřídele pro zavěšení kloubového hřídele při odpojení stroje od traktoru.  
V profilu závěsu je umístěná schránka pro náhradní nože se spojovacím materiálem.

Proti ztrátě stability a překlopení stroje dozadu, při odpojení od traktoru je na spodní levé  
straně lišty připevněna automaticky se sklápěcí patka.

Dle požadavku dopravních předpisů je stroj vybaven výstražným štítem, odrazkami, držá-  
kem na štít zvláštního označení pro pomalá vozidla a přední a zadní skupinovou svítilnou,  
které se připojují do elektrozásuvky traktoru.



**Pro použití popisovaného žacího stroje je nutno aby traktor disponoval kvalitní po-  
lohovou regulací, při které je nářadí připojené v tříbodovém závěsu udržováno ve stá-  
lé poloze vzhledem k traktoru.**

### **3.2. Technická data stroje**

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Šířka stroje pracovní  | 4 300 mm                  |
| Výška stroje pracovní  | 1 150 mm                  |
| Délka stroje pracovní bez výstražného štítu (od dolních závěsných čepů)  | 1 900 mm                  |
| Šířka stroje přepravní   | 1 750 mm                  |
| Výška stroje přepravní (včetně nadzvednutí)                              | 3 300 mm                  |
| Délka stroje přepravní s výstražným štítem (od dolních závěsných čepů)   | 2 125 mm                  |
| Vzdálenost těžiště od spodních závěsných čepů (v přepravní poloze)       | 650 mm                    |
| Počet disků  | 6 ks                      |
| Počet nožů na disku  | 2P(2L) ks                 |
| Otáčky disků   | 3000 ot·min <sup>-1</sup> |
| Rozměr nože  | 110x50x4 mm               |
| Zavěs tříbodový - čepy III. kat. / šíře II. kat. dle ISO 730             |                           |
| Připojovací hřídel – Ø 35 mm, 6 drážek - dle ISO 500                     |                           |
| Kloubový hřídel s třecí spojkou (540 ot.min <sup>-1</sup> , 1250 Nm) **) | 1 ks                      |
| Pojzdová rychlost přepravní  | do 15 km·h <sup>-1</sup>  |
| Pojzdová rychlost pracovní   | do 18 km·h <sup>-1</sup>  |
| Svahová dostupnost soupravy v pracovní poloze (viz. kap. 2.1.)           | do 13°                    |
| Svahová dostupnost soupravy v přepravní poloze (viz. kap. 2.1.)          | do 8°                     |
| Pracovní záběr   | 2 560 mm                  |
| Výška strniště   | 40-65 mm                  |
| Výška strniště s přídatnými plazy  | 55-80 mm                  |
| Výkonnost *)   | 3 ha·h <sup>-1</sup>      |
| Příkon na vstupním hřídeli   | 50 kW                     |
| Jmenovité otáčky vývodového hřídele                                      | 540 ot·min <sup>-1</sup>  |
| Maximální otáčky vývodového hřídele                                      | 595 ot·min <sup>-1</sup>  |
| Maximální pracovní tlak oleje hydraulického okruhu (2 900 psi)           | 20 MPa                    |
| Plnicí tlak hydropneumatického akumulátoru                               | 6,5 MPa                   |
| Jakost oleje v převodových skříních TITAN SUPERGEAR 80W-90 GL 5          |                           |
| Velikost náplně první úhlové převodové skříně                            | 2,3 l                     |
| Velikost náplně druhé úhlové převodové skříně                            | 1,1 l                     |
| Velikost náplně lišty  | 4,4 l                     |
| Tažný prostředek - traktor (viz kap. 2.1.)                               |                           |
| Doporučené traktory - Zetor 1305 ; 1405 ***)                             |                           |
| Obsluha  | traktorista               |
| Hmotnost stroje  | 945 kg ± 5%               |
| Hladina akustického tlaku v místě obsluhy dle ISO 11201 - okna zavřená   | 75+4 dB                   |
| - okna otevřená  | 89+4 dB                   |
| Hladina akustického výkonu dle ISO 3744, pracovní režim naprázdno        | 116+4 dB                  |

\*) Výkonnost platí pro výnos 25 t·ha<sup>-1</sup> zelené píce na průměrných pozemcích se svahem do 6° při dodržení pracovního záběru a předepsané pracovní rychlosti.

\*\*\*) Doporučené typy vstupních kloubových hřídelů :

AW 35086 F1250Nm (Agdrive - Marad)

\*\*\*) Traktor musí být vybaven dvěma vnějšími hydraulickými okruhy

Při agregaci s traktorem je potřebná funkční délka kloubového hřídele v rozsahu 860-1150 mm (měřeno mezi osami kloubů). Při agregaci s jinými traktory je nutné správnou délku kloubového hřídele určit.

Kloubový hřídel musí být vybaven netočivým krytem.

Hydraulický okruh je v závodu zkoušen na funkčnost hydraulických prvků, proto v něm zůstává zbytkové množství oleje PP80. V případě použití traktoru s náplní oleje jiných parametrů, doporučujeme hydraulické ústrojí propláchnout.

## **4. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST**


### **4.1. Bezpečnost práce**



**Aby nedošlo k úrazu způsobenému neznalostí nebo vlastní neopatrností, dodržujte následující základní pokyny bezpečnosti práce.**

1. Použití stroje k jiným účelům než je určeno tímto návodem je zakázáno.
2. Stroj smí obsluhovat pouze pracovník starší 18-ti let, který je zdravotně i odborně způsobilý, vlastní oprávnění k obsluze traktoru a který byl prokazatelně seznámen se zásadami bezpečné a zdravotně nezávadné práce, s bezpečnostními předpisy, s návodem k používání a obsluze a s vlastním strojem. Ostatním nepovolaným osobám a zvláště dětem zabraňte, aby obsluhovali tento stroj. Neodbornou manipulací se strojem může dojít i ke smrtelným zraněním.
3. Při práci dodržujte předpisy bezpečné a zdravotně nezávadné práce a pokyny uvedené v návodu k používání stroje.
4. Před zahájením práce zkontrolujte technický stav stroje a jeho funkčnost z hlediska bezpečnosti. Zkontrolujte, zda jsou řádně dotažena všechna šroubová spojení, zejména rotujících částí, zda se na konstrukci stroje nevyskytují praskliny nebo podobné závady.
5. Je zakázáno provozovat stroj bez ochranných zábran a krytů, nebo jsou-li tyto poškozeny.
6. Dbejte na to, aby všechny čepy závěsu byly řádně zajištěny kolíky s pojistkami.
7. Používejte pouze doporučené kloubové hřídele s přetěžovací spojkou a s netočivým krytem. Při případném použití kloubového hřídele jiného typu dbejte na to, aby tento splňoval všechny požadované parametry (rozměrové, výkonové a bezpečnostní). Odpovědnost za použití nevhodného kloubového hřídele nese v tom případě uživatel.
8. Kloubový hřídel musí být řádně upevněn a zajištěn, jeho kryty musí být zajištěny proti otáčení, traktor i stroj musí být vybaven krytem kloubu. Stav kloubového hřídele a krytů pravidelně kontrolujte. Práce s poškozeným kloubovým hřídelem nebo s poškozenými kryty je zakázána, hrozí smrtelné nebezpečí.
9. Zkontrolujte, zda nedochází ke kolizi kloubového hřídele a horního etážového závěsu traktoru, v případě možnosti poškození kloubového hřídele závěs z traktoru demontujte.
10. Stroj agregujte pouze s doporučenými typy traktorů. V případě použití traktoru jiného typu je uživatel povinen kontrolovat dovolené zatížení náprav a závěsu traktoru, celkové jízdní vlastnosti soupravy a stanovit bezpečnou svahovou dostupnost soupravy. Odpovědnost za použití jiného než doporučeného typu traktoru nese v plné míře uživatel.
11. Pokud je stroj v chodu, nesmí se osoby zdržovat ve vzdálenosti menší než 20 m (vyjma kabiny traktoru). Zjistí-li obsluha nepovolanou osobu v tomto nebezpečném okruhu, je povinna uvést stroj do klidu. Pokračovat v práci je dovoleno až poté, když tato osoba nebezpečný prostor opustí.
12. Před vystoupením z traktoru vždy vypněte náhon kloubového hřídele a vyčkejte až se rotor stroje úplně zastaví. Ke stroji přistupujte opatrně, hrozí nebezpečí zranění zejména o žacích nožů.
13. Před jakoukoli kontrolní či údržbářskou činností na stroji a před ruční manipulací s ním, zejména při odpojování a připojování kloubového hřídele, vypněte vždy motor traktoru. Souprava musí být řádně zajištěna proti samovolnému pohybu.
14. Před nastartováním traktoru s připojeným strojem se přesvědčete, že je v traktoru vypnutý náhon kloubového hřídele a že se v blízkosti stroje nenacházejí žádné osoby. Při náhodném roztočení stroje při nastartování motoru traktoru hrozí nebezpečí úrazu.
15. Obsluha musí provádět občasnou kontrolu stroje, při tom je potřeba očistit stroj od zachycené píče. Tuto činnost smí obsluha provádět pouze v zajištěné poloze za klidu stroje.
16. Zjistíte-li při práci přibývání vibrací, uslyšíte-li neobvyklý hluk nebo zjistíte-li jinou závadu, ihned zastavte, zjistěte příčinu a odstraňte ji.
17. Při práci i přepravě stroje přizpůsobte rychlost jízdy terénu a okamžitým podmínkám. Při nepříznivých provozních podmínkách (např. na kluzkém terénu na svahu) je nutno dbát zvýšené opatrnosti a přiměřeně snížit pojezdovou rychlost. V žádném případě nepřekročte povolenou pracovní nebo přepravní rychlost a svahovou dostupnost, předepsanou v návodu k používání stroje.



18. Seřizování, čištění, mazání, údržbu a opravy provádějte pouze v zajištěné poloze a za klidu stroje.
19. Je zakázáno vstupovat nebo lézt pod stroj nebo jeho části zvednuté pomocí hydraulického zařízení traktoru. V případě potřeby při opravě je nutné stroj řádně podložit a zajistit proti převrácení a samovolnému pohybu celého stroje nebo jeho části.
20. Se strojem je dovoleno pojíždět pouze v agregaci s traktorem, nebo je možné jeho přemístění za použití vhodného manipulačního prostředku, např. jeřábu. Je zakázáno pojíždět se strojem za pomoci lidské síly, neboť hrozí neočekávané rozjetí nebo převrácení stroje.
21. Při obsluze stroje (práce, připojování, odpojování, čištění, údržba, oprava) používejte vhodné ochranné pracovní prostředky – rukavice, brýle, tlumiče hluku a pod.
22. Obsluha nesmí opustit soupravu, pokud tato není v klidu a řádně zajištěná.
23. Vyvarujte se nehod, zranění osob nebo poškození majetku způsobených provozem stroje. Za vzniklé újmy zodpovídá obsluha stroje nebo uživatel.
24. Při práci soupravy stroje s traktorem platí v plném rozsahu bezpečnostní a provozní předpisy a zásady uvedené v návodu k používání příslušného traktoru a agregovaného stroje.
25. Se strojem lze pracovat po celou dobu směny s přestávkami předepsanými pro řidiče traktoru.
26. V případě náhlého zhoršení zdravotního stavu (nevolnost, únava a pod.) přerušete práci, vypněte motor a soupravu zajistěte. Rovněž neobsluhujte stroj pod vlivem léků nevhodných pro řidiče, alkoholu nebo jiných návykových látek.
27. Dodržujte a řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou umístěny na rizikových částech stroje a označeny varovným symbolem .

#### **4.2. Pravidla dopravní bezpečnosti**



1. Řidič traktoru musí být řádně seznámen s návodem k používání stroje, je povinen dodržovat všechna bezpečnostní ustanovení tohoto návodu i návodu k obsluze traktoru a všechna ustanovení platné vyhlášky pro provoz vozidel na pozemních komunikacích. Řidič traktoru musí mít u sebe mimo dokladů řidiče i osvědčení o schválení stroje pro provoz po pozemních komunikacích.

2. Stroj smí být agregován pouze s doporučeným traktorem nebo s traktorem odpovídající kategorie, v řádném technickém stavu.



3. Při přepravě po veřejných komunikacích musí být stroj v předepsané přepravní sestavě a řádně zajištěn proti samovolnému rozložení.

4. Je zakázáno používat stroj pro přepravu živého i neživého nákladu.

5. Pro přepravu po veřejných komunikacích je stroj opatřen skupinovou svítilnou, štítem zvláštního označení pro pomalá vozidla (štíť se nedodává, stroj je pouze vybaven držákem) a výstražnými štíty s odrazkami, které jsou namontovány na stroji dle vyhlášky MD č. 341/2002, platné pro provoz v ČR. Pro provoz v jiných zemích musí být provedeny úpravy ve shodě s platnými místními předpisy. Řidič je povinen výše uvedené osvětlení a označení stroje během přepravy použít.

6. Je zakázáno přepravovat stroj po vlastní ose po silnicích I. třídy. Tyto se smějí přejíždět v příčném směru. Dopravní inspektorát může podle místních podmínek toto omezení upravit.

7. Je zakázáno přepravovat stroj po vlastní ose za snížené viditelnosti. I za nesnížené viditelnosti musí být při přepravě na traktoru rozsvícena tlumená a koncová světla.

8. Nejvyšší povolená rychlost při přepravě po vlastní ose je 15 km·h<sup>-1</sup>. Řidič je povinen pojízdovou rychlost snížit s ohledem na stav a povahu vozovky a terénu (zejména na polních cestách, na svahu a na kluzkém povrchu). Musí dbát na to, aby nepřekročil dovolenou svahovou dostupnost soupravy.

9. Vzhledem k rozměrům stroje dbejte při jízdě na dostatečný boční odstup od ostatních účastníků provozu i od předmětů v okolí vozovky, jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.

10. Je zakázáno odpojovat stroj od traktoru na komunikacích a na svahu.

11. Před vjížděním na veřejné komunikace očistěte soupravu, aby nedošlo ke znečištění vozovky.

### **4.3. Požární bezpečnost**



1. Při práci pravidelně kontrolujte, zda nedochází k namotávání píce na rotační části stroje. Takto zachycenou píci ihned odstraňte, viz čl. 4.1.15. a 4.1.18.
2. Pravidelně kontrolujte a čistěte prostor v krytech kloubů kloubového hřídele, viz články 4.1.15. a 4.1.18.
3. Před zahájením svářečských prací očistěte stroj od zbytků píce a nečistot, které by mohly způsobit požár, viz čl. 4.1.15. a 4.1.18. Svářečské práce může provádět pouze kvalifikovaný pracovník při dodržení příslušných bezpečnostních a protipožárních zásad.

## **5. POKYNY PRO PŘEPRAVU STROJE**

### **5.1. Dodávání stroje**

Stroj je dodáván kompletně smontovaný v expediční sestavě nebo částečně demontovaný v bedně.

### **5.2. Přeprava stroje na dopravním prostředku**

Kompletně smontovaný stroj SD-260C ukládejte na volné ploše ve složené přepravní sestavě. Rozměr ložné plochy pro přepravu zkompletovaného stroje musí být min. 1,9 x 4,3 m, výška stroje v této poloze je 1,15 m, hmotnost 945 kg.

V případě potřeby je možné stroj částečně demontovat (např. zábrany s plachtou). Při ukládání stroje na ložnou plochu dbejte na dodržení celkových dovolených rozměrů vozidla a nákladu.

Nakládání a překládání stroje provádějte jeřábem, pro zavěšení použijte označené závěsné body na rámu stroje. Při této činnosti dbejte zvýšené opatrnosti.

Po uložení na vozidlo zajistěte stroj tak, aby se nemohl po ložné ploše posouvat. Celý stroj připevněte k vozidlu upínacími popruhy, vázacím drátem nebo obdobným bezpečným způsobem.



Pamatujte, že za uložení nákladu na vozidlo zodpovídá řidič vozidla. Řidič je též povinen sledovat a kontrolovat uložení nákladu i během přepravy a případné nedostatky neprodleně odstranit nebo přepravu nákladu přerušit.

### **5.3. Přeprava stroje po vlastní ose**

Stroj připojte za traktor a přestavte do přepravní sestavy podle pokynů uvedených v kapitolách 7.1, 7.2. a 7.3. tohoto návodu. Při přepravě stroj kontrolujte (zda nedošlo k nečekanému samovolnému uvolnění závěsu a pod.) a dodržujte všechny dopravní a bezpečnostní předpisy dané tímto návodem, návodem k obsluze traktoru i všeobecně platnými ustanoveními.

## **6. KOMPLETACE STROJE A UVEDENÍ DO PROVOZU**

### **6.1. Kompletace stroje**

Kompletaci stroje, dodaného v částečně demontovaném stavu v bedně provádějte na místě s jeřábovým zařízením o nosnosti min. 1000 kg. Montáž provádějte dle nákresů umístěných v katalogu náhradních dílů. Dbejte na řádné dotažení všech šroubových spojů.

### **6.2. Uvedení stroje do provozu**

1. Před uvedením stroje do provozu přezkontrolujte, zda při přepravě nedošlo k poškození nebo uvolnění některých částí a dílů. Zjištěné závady odstraňte. Přezkontrolujte a dle potřeby proveďte namazání stroje.
2. Stroj připojte za traktor, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole 7. tohoto návodu.



3. Převody rotoru protočte nejprve rukou tahem za krajní žací disk, pak traktorem při nízkých otáčkách, které postupně zvyšujte. Provozní otáčky se pohybují okolo 540 ot.min<sup>-1</sup>. Při tom z kabiny traktoru sledujte chod stroje, nikdy se nepřibližujte k otáčejícím se diskům.
4. Pokud v průběhu přezkoušení stroje zjistíte jakoukoli závadu, uveďte stroj do klidu a závadu odstraňte. Všechny zjištěné i drobné závady musí být odstraněny, jinak hrozí při provozu rychlé zhoršení stavu a vážné poškození celého stroje nebo může být ohrožena bezpečnost osob.
5. Při montáži a přezkoušení stroje postupujte opatrně a dbejte všech bezpečnostních předpisů.



## **7. PŘIPOJENÍ STROJE K TRAKTORU, NASTAVENÍ PŘEPRAVNÍ A PRACOVNÍ POLOHY, ODPOJENÍ STROJE OD TRAKTORU**

### **7.1. Příprava stroje a traktoru**

Stroj se připojuje do třibodového závěsu traktoru III. kategorie s možností redukce horního čepu závěsu z průměru 31,7 na 25,4 mm.

Před připojením stroje demontujte horní etážový závěs traktoru, aby nemohlo dojít k poškození kloubového hřídele při zvednutí stroje.

### **7.2. Připojení stroje k traktoru**

Vlastní připojení stroje k traktoru provádějte na rovině a postupujte zvláště opatrně. Traktor vždy řádně zajistěte proti samovolnému pohybu a vypněte motor traktoru. Motor můžete nastartovat pouze při manipulaci, kterou provádíte z kabiny traktoru (zvedání stroje pomocí hydraulicky ovládaného třibodového závěsu).

#### **Při připojování dodržujte následující postup:**



1. S traktorem nacouvejte ke stroji, vypněte motor a traktor zajistěte proti pohybu.
2. Spodní čepy na rámu žacího stroje bočně nastavte tak aby osa prvního krajního disku byl cca 400 mm (16 in) od vnějšího kraje zadního kola traktoru.
3. Spodní ramena i horní táhlo závěsu traktoru připojte na závěsné čepy stroje a řádně zajistěte kolíky s pružnými pojistkami. Spodní ramena závěsu řádně bočně utáhněte.
4. Kloubový hřídel sejměte z podpěry, připojte na vývodový hřídel traktoru a řádně zajistěte. Překontrolujte jeho správnou délku. Dbejte též na řádné zajištění netočivých krytů kloubového hřídele.
5. Upevněte panel výstražného štítu na stroj a zástrčku kabele elektroinstalace připojte do zásuvky traktoru a přezkoušejte funkci všech světel.
6. Ovládací šňůru zajišťovače protáhněte zadním oknem do kabiny traktoru
7. Připojte hadice vnějšího hydraulického okruhu.
8. POZOR! Tlakovou větev s černou krytkou sloužící k hydraulickému odlehčování lišty v pracovní poloze, připojte do vývodu označeného č.1.
9. Hydraulický okruh pro přestavování lišty z pracovní polohy do přepravní a naopak je označena žlutou a červenou krytkou. Tlakovou větev s ventilem a žlutou krytkou rychlospojky připojte do vývodu traktoru označeného č.3 s výstupem tlakového oleje při nastavení ovládací páky přidavného rozvaděče do spodní polohy. Druhou rychlospojku připojte do vývodu označeného č.4. Otevřete ventil za rychlospojkou.
10. Při manipulaci s hadicemi dbejte na to, aby nedošlo k úniku oleje do okolí.
11. Nadzvedněte spodní ramena třibodového závěsu o 10 cm a vytáhněte podpěru stroje do horní polohy a zajistěte ji kolíkem s pružnou pojistkou.
12. Páku volby způsobu regulace hydrauliky traktoru nastavte do polohy "P"(polohová regulace, při které nářadí připojené v třibodovém závěsu je samočinně udržováno ve stálé poloze vzhledem k traktoru)
13. Páku vnitřního okruhu hydrauliky nastavte výšku spodních ramen třibodového závěsu traktoru na hodnotu 450 mm (18 in). Páku zajistěte aby nedocházelo později ke klesání připojeného stroje. Tato hodnota je nutná pro správnou funkčnost stroje jak v pracovní tak i v přepravní poloze. Dále se již nesmí měnit !



14. Vzhledem k velkému bočnímu klopnému momentu působící na závěs traktoru od připojeného žacího stroje je nutno vyrovnat závěs stroje do horizontální polohy. Vyrovnání do požadované horizontální polohy proveďte v pracovní poloze určené při přeježdění se strojem na souvratí, výškovým přešeřizem zvedacích táhel tříbodového závěsu traktoru.

### **7.3. Nastavení stroje do přepravní polohy**

**Při nastavení stroje do přepravní polohy postupujte následovně:**

1. Stroj připojte za traktor dle bodu 7.2.
2. Tahem za ovládací šňůru vedoucí od zajišťovače a předem prostrčené do kabiny traktoru odjistěte sklopné rameno se žací lištou. Pomocí vnějšího hydraulického okruhu zvedněte lištu do přepravní polohy.
3. Uvolněte ovládací šňůru aby se zaaretoval zajišťovač v přepravní poloze.
4. Páku přidavného rozvaděče vnějšího hydraulického okruhu traktoru přesuňte do polohy "NEUTRÁL" kdy je přívod i vývod blokován.
5. Pozor na případnou kolizi přední části ochranného rámu žacího stroje s zadní částí kabiny řidiče nebo s blatníkem zadní pneumatiky traktoru.
6. Do držáku na zadní straně závěsu nasuňte štít zvláštního označení pro pomalá vozidla.
7. Spodní ramena jsou stále ve výšce 450 mm (18 in) nad terénem.
8. Ovládací páku hydraulického závěsu řádně zajistěte, aby nedošlo ke klesání stroje při přepravě.
9. Před přepravou po ukončení práce očistěte stroj od zbytků zachycené píce.

### **7.4. Nastavení stroje do pracovní polohy**

**Pokud je stroj zapojený za traktorem v přepravní poloze, je postup následující:**

1. Tahem za ovládací šňůru vedoucí od zajišťovače a předem prostrčené do kabiny traktoru odjistěte sklopné rameno se žací lištou. Pomocí vnějšího hydraulického okruhu spuste lištu do pracovní polohy.
2. Spodní ramena jsou stále ve výšce 450 mm (18 in) nad terénem.

### **7.5. Odpojení stroje od traktoru**

Stroj odpojte od traktoru zásadně na rovném zpevněném povrchu a v pracovní poloze.

**Postup je následující:**

1. Stroj nastavte do pracovní polohy.
2. Na stroji připevněném v tříbodovém závěsu traktoru vysuňte a řádně zajistěte opěru stroje v dolní poloze.
3. Překontrolujte, že je sklápěcí patka na levé spodní straně lišty opřená o terén aby nedošlo při odpojení k překlopení stroje dozadu.
4. Závěs spuste níž, až se opře podpěra stroje o terén. Vnějším hydraulickým okruhem sloužící k přestavování stroje z přepravní polohy do pracovní a zpět, přiměřeně "přitlačte" lištu s sklopným ramenem k terénu. Tím dojde k vyrovnání závěsu a lišty do horizontální polohy. Ihned přesuňte páku rozvaděče ventilu do polohy "NEUTRÁL" kdy je přívod i vývod blokován. Propouští-li rozvaděč vnějšího hydraulického okruhu traktoru, co nejdříve uzavřete kulový ventil na hadici s žlutou prachovkou.
5. Vypněte motor a zajistěte traktor proti pohybu.
6. Odpojte hydraulické hadice a koncovky zavěste do držáku na rámu stroje. Před tím uzavřete ventily za rychlospojkami. Dbejte na to, aby při manipulaci nedošlo k úniku oleje do okolí. Vyjměte z kabiny lanko ovládající zajišťovače.
7. Odpojte od traktoru zástrčku kabele elektroinstalace stroje.
8. Odpojte kloubový hřídel a zavěste jej na podpěru.
9. Odpojte horní táhlo a spodní ramena tříbodového závěsu. Při této činnosti dbejte na to, aby při odpojení nedošlo k neočekávanému samovolnému pohybu stroje.
10. S traktorem můžete od stroje opatrně odjet tak, aby stroj zůstal v klidu.

## 8. PRÁCE SE STROJEM, JEHO SEŘÍZENÍ A VOLBA PRACOVNÍCH POJEZDOVÝCH RYCHLOSTÍ

### 8.1. Práce se strojem a jeho seřízením

1. Před zahájením práce zajedťte se strojem na rovnou plochu v blízkosti pracovního místa a nastavte jej do pracovní polohy (dle kap. 7.4.). Zkontrolujte celkový technický stav stroje, dbejte na řádné utažení všech šroubových spojů, na neporušenost rámu, na stav zábran a krytů kloubového hřídele a na úplnost a stav žacích nožů.
2. Popojedťte se strojem cca. 0,5 m aby se sklopila opěrná patka na levé straně lišty a neovlivňovala seřízení předklonu stroje.
3. Třetím bodem třibodového závěsu seřidťte předklon lišty a tím výšku strniště. Výchozí pozice pro seřízení je, když třetí bod závěsu se nalézá vertikálně nad spodními. V této poloze je předklon 2,5° a výška strniště ě cca 45 mm. Regulací délky táhla třetího bodu závěsu lze uvedené hodnoty měnit. Zkracováním táhla snižujete výšku strniště, prodloužením táhla se výška strniště zvyšuje.
4. V případě požadavku vyššího strniště nebo použití stroje na kamenité půdě je nutno dodatečně přimontovat přídavné plazy. Hodnota výšky se tak zvýší o 20mm.
5. Páka vnějšího hydraulického okruhu ovládající přestavování lišty z pracovní polohy do přepravní a naopak musí být při práci v poloze "**PLOVOUCÍ POLOHA**".
6. Nastavte tlak v odlehčovacím okruhu. K tomu slouží jednočinný hydraulický okruh připojený přes kulový ventil a rychlospojkou s černou prachovkou k traktoru. Hodnota se nastavuje v pracovní poloze při neměnné výšce spodních táhel třibodového závěsu 450 mm (18 in). Optimální hodnota je 12 Mpa (1750 psi) kdy zatížení na terén od lišty je cca 150 kg (330 lb). Při nerovném a suchém povrchu můžete tlak snížit až na 11 MPa (1600 psi). Na rovném a podmáčeném povrchu můžete tlak zvýšit až na 13 Mpa (1900 psi).
7. Kulový ventil slouží pro snadnější připojení a proti ztrátě tlaku v hydraulickém okruhu stroje při netěsném rozvaděči v traktoru. Také je možné za jeho použití připojit žací stroj k traktoru jen s jedním hydraulickým okruhem. (Prvotně se stroj nastaví do pracovní polohy. Následně se dvojčinný hydraulický okruh pro zvedání odpojí a připojí odlehčovací. Nastaví se tlak v odlehčovacím okruhu, uzavře se ventil a odpojí od traktoru. Znova se připojí dvojčinný hydraulický okruh pro zvedání stroje do přepravní polohy. Obsluha zde však ztrácí komfort obsluhy stroje.)
8. Seřidťte přítlak pružin svírající omezovač výkyvu lišty. Při sklápění z přepravní polohy do pracovní by měla lišta dosedávat prvně na terén vnější stranou lišty. Pak teprve vnitřní stranou. Přítlak pružin nastavte tak, aby natočení lišty do horizontální před dosednutím na terén se dalo provést ručně, tahem za ochranný nárazník na konci plachty a to silou cca 15 kg.
9. Překontrolujte správné napnutí řemenů pohánějící rotor prstového kondicionéru. Špička měřky u krytu řemenů by měla lícovat s horní stranou opěry pružiny.
10. Pákou, která vyčnívá za příčnickem z krytu kondicionéru ovládáte klapku, ovlivňující intenzitu úpravy posečené píce. Její nastavení upravte operativně, podle pracovních podmínek a požadované intenzity úpravy píce.
11. Šíři vytvořeného řádku nebo rovnoměrné rozprostření posečené píce lze modifikovat nastavením směrových a bočních plechů na vnitřní straně krytu kondicionéru. Po nastavení pečlivě dotáhněte matice upevňující uvedené plechy.
12. Zapněte náhon stroje a nechte stroj chvíli běžet při nízkých otáčkách bez zatížení. Pokud neuslyšíte nepřírozené zvuky, můžete otáčky zvýšit na pracovní.
13. Teprve nyní, se rozjedťte. Nikdy nepojíždějte s nepoháněným strojem v pracovní poloze.
14. Stroj je chráněn proti přetížení třecí spojkou. V případě jejího prokluzování snižte zatížení žacího stroje.
15. Stroj je také chráněn nájezdovou pojistkou, která umožní natočení žacího ústrojí dozadu a zvýšení nadlehčení při nárazu do překážky. Výška stlačené polyuretanové pružiny pojistky se doporučuje ponechat na hodnotě seřízené z výrobního závodu (103mm). V případě přeseřizování stlačení pružiny obsluhou nesmí hodnota výšky pružiny ve stlačeném stavu klesnout pod 95 mm.
16. Dojde-li k aktivaci nájezdové spojky ihned zastavte stroj. Odpuste z odlehčovacího okruhu tlak. Pomalu couvněte se strojem ponechaným v pracovní poloze. Následně se



vrátí nájezdová pojistka do výchozí polohy. Natlakujte odlehčovací okruh na původní hodnotu a pokračujte v práci.

17. Při otáčení soupravy na okraji pozemku můžete nadzvednout lištu stroje nad zem. K tomu slouží zajišťovač, který omezí výšku zvednutí. Při tomto úkonu ovládáte jen páku vnějšího hydraulického okruhu přestavování lišty z pracovní polohy do přepravní a naopak. Trvá-li přizvednutí krátce, nemusíte snižovat otáčky pohonu lišty. V případě časově delšího přizvednutí je nutné otáčky snížit.



18. **V přepravní poloze je zakázáno zapínat náhon stroje** z důvodů poškození kloubového hřídele spojující závěs stroje s lištou žacího stroje.
19. Při průjezdech levých zatáček s přizvednutou nebo zcela zvednutou žací lištou v přepravní poloze snižte odpovídajícím způsobem rychlost. V členitém terénu jezděte a sklápějte lištu tak, aby žací lišta směřovala proti svahu.

## 8.2. Volba pracovních pojezdových rychlostí

Pracovní rychlost volte podle terénu, množství píce a kvality práce. Nejvyšší dovolená pracovní rychlost je 18 km·h<sup>-1</sup>.



**Nikdy nezvyšujte otáčky stroje nad dovolenou hodnotu.** Vlivem dynamického namáhání při zvýšených otáčkách může dojít k vážnému poškození převodů a celého stroje.

## 9. MAZÁNÍ, ÚDRŽBA, OPRAVY A POSEZONNÍ USKLADNĚNÍ STROJE

### 9.1. Mazání stroje

Mazání stroje v průběhu sezóny provádějte v časových intervalech podle mazacího plánu. Mazání se provádí mazacím lisem.

| MAZACÍ PLÁN SD-260C |                                      |                                 |  |            |   |                     |
|---------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--|------------|---|---------------------|
| Poř. č.             | Název mazacího místa                 | Druh maziva                     | Technické informace k mazivům            | Počet míst | Interval mazání                             | Interval kontroly   |
| 1.                  | První vstupní převodová skříň rotoru | OLEJ TITAN SUPERGEAR 80W-90 GL5 | API –GL4 SAE 80W-90                      | 1          | Prvně po 50 hod. v provozu poté po 250 hod. | Po 80 hod. provozu  |
| 2.                  | Převodová skříň nad žací lištou      |                                 |  | 1          | Prvně po 50 hod. v provozu poté po 250 hod. | Po 80 hod. provozu  |
| 4.                  | Žací lišta                           |                                 |  | 1          | Prvně po 15 hod. v provozu poté po 100 hod. | Po 50 hod. provozu  |
| 5.                  | Kyvné uložení žací lišty             | PM AK-1EP                       | NLGI 1 DIN51 502 KP1K-30 ISO 6743 CCEB 1 | 1          | Po 50 hod. provozu                          | Po 50 hod. provozu  |
| 6.                  | Otočné uložení muzikusu na závěsu    |                                 |  | 2          | Po 100 hod. provozu                         | Po 50 hod. provozu  |
| 7.                  | Čep hlavního hydraulického válce     |                                 |  | 1          | Po 50 hod. provozu                          | Po 50 hod. provozu  |
| 8.                  | Ložiska uložení hřídele kondicionéru |                                 |  | 2          | Po 100 hod. provozu                         | Po 50 hod. provozu  |
| 9.                  | Napínací páka řemenového převodu     |                                 |  | 1          | Po 100 hod. provozu                         | Po 50 hod. provozu  |
| 10.                 | Dvojklob nad žací lištou             | LV 2 EP                         | NLGI 1 DIN51 502 KP2K-30 ISO 6743 CCEB 2 | 2          | Po 100 hod. provozu                         | Po 100 hod. provozu |
| 11.                 | Kloubové hřídele                     |                                 |  | 4          | Po 100 hod. provozu                         | Po 50 hod. provozu  |

Mazivo PM AK-1EP lze nahradit mazivem LV 2 EP.

## Způsob kontroly stavu oleje a jeho vypouštění :

1. U první vstupní převodové skříně vyšroubujte nalévací šroub. Závěs vyrovnejte do horizontální polohy. Hladina oleje se kontroluje zadním bočním kontrolním otvorem. Vypouštění se provádí spodním vypustním šroubem. Velikost olejové náplně je 2,3 litru.
2. U druhé převodové skříně nad lištou vyšroubujte odvětrávací šroub. Lištu vyrovnejte do horizontální polohy. Hladina oleje se musí pohybovat je v rozmezí 100 – 105 mm od hrany nalévacího otvoru. Vypouštění se provádí spodním vypustním šroubem. Velikost olejové náplně je 1,1 litru.
3. U lišty vyšroubujte nalévací šroub mezi 2. až 3. diskem. Lištu vyrovnejte do horizontální polohy v podélném i příčném směru. Hladina oleje se musí pohybovat v rozmezí 8 – 10 mm od dna vnitřního prostoru lišty. Vypouštění se provádí v transportní poloze, bočním vypustním šroubem. Velikost olejové náplně je 4,4 litru.

## 9.2. Denní údržba a opravy

Denně, zvláště při práci stroje ve špatných terénech proveďte celkovou kontrolu stroje, včetně kontroly dotažení šroubů a matic a svarů na celém rámu a ochranných zábranách. Povolené šrouby a matice dotáhněte, poškozené části vyrovnejte, opravte nebo vyměňte a nabarvěte.

**Kontrolujte stav žacích disků. Jejich poškození způsobuje nevyváženost, vibrace a následné snížení trvanlivosti ložisek.**



**Okamžitě vyměňte poškozené nebo ohnuté pracovní nože. Nepoužívejte nože jejichž upínací otvor se rozšířil na vzdálenost menší než 8 mm od hrany nože.**

**Okamžitě vyměňte upínací šrouby nožů jejichž dřík se opotřebil pod hodnotu 14.5 mm.**

**V případě chybějícího žacího nože na disku jej ihned doplňte.**

**Kontrolujte stav a úplnost prstů kondicionéru. Jejich absence způsobuje nevyváženost, vibrace a následné snížení trvanlivosti ložisek. Při montáži nového prstu věnujte pozornost jeho správné orientaci.**

**Pozornost věnujte celkovému stavu a napnutí řemenů převodu pohonu kondicionéru.**

Pravidelně kontrolujte stav olejové náplně převodových skříní, v případě potřeby olej doplňte. Také kontrolujte těsnost žací lišty. Po skončení práce očistěte stroj od uchycené píče. Veškerou údržbu a opravy provádějte z bezpečnostního hlediska na odpojeném stroji od traktoru případně při vypnutém motoru traktoru a zajištěném proti pohybu.

### Pokyny pro provedení opravářských prací:

Šrouby a matice dotahujeme momentem dle následující tabulky. Hodnoty momentů v tabulce jsou udávány v Nm.

| Pevnostní třída | Velikost závitu |     |    |     |     |     |     |     |     |      |      |
|-----------------|-----------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
|                 | M5              | M6  | M8 | M10 | M12 | M14 | M16 | M20 | M24 | M27  | M30  |
| 6.8             | 4,5             | 7,6 | 18 | 37  | 64  | 100 | 160 |     |     |      |      |
| 8.8             | 5,9             | 10  | 25 | 49  | 85  | 135 | 210 | 425 | 730 | 1100 | 1450 |
| 10.9            |                 |     |    |     | 125 |     |     |     |     |      |      |

Při opravách používejte pouze originální náhradní díly a výrobcem předepsané součásti (ložiska, šrouby předepsané jakosti a pod.). Nikdy nepoužívejte součásti nižší pevnostní třídy nebo jakosti než je předepsáno výrobcem v katalogu dílů.

## 9.3. Posezónní opravy a uskladnění stroje

Po skončení sezóny stroj řádně vyčistěte a umyjte, opravte nebo vyměňte poškozené díly. Provéřte stav uložení dílů v pouzdrech a ložiskách, pouzdra a ložiska s nadměrnou vůlí vyměňte. Opravte nátěry a všechna mazací místa stroje promažte. Mimo to olejem namažte čepy připojení závěsu. Stroj uskladněte v krytém skladu. Při této činnosti je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

## 9.4. Generální opravy

Po odpracování pěti sezón stroj kompletně rozeberte na jednotlivé díly a svařované sestavy. Proveďte vyčištění, podrobnou prohlídku, zavaření a opravu nebo renovaci dílů. Ložiska

a neopravitelné díly vyměňte a proveďte montáž stroje. Stroj kompletně nabarvěte a promažte. Opravy provádějte v odborné dílně nebo se obraťte přímo na výrobce.

### **9.5. Záruční opravy**

Servis v záruční době zajišťují autorizovaní dealeri spol. RAVAK a.s., Strojírny Rožmitál pod Třemšínem.

## **10. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY**

Se strojem se dodává:

1 ks - Návod k používání a katalog dílů


1 ks - Technické osvědčení pro přepravu stroje po komunikacích (platí pro ČR)

1 ks - Záruční list

### **10.1. Objednávání náhradních dílů**

Náhradní díly objednávejte u nejbližších autorizovaných dealerů, nebo přímo u výrobce – RAVAK a.s., Strojírny Rožmitál pod Třemšínem. V objednávce uvádějte číslo výkresu, obchodní číslo a název součásti podle katalogu dílů. Normalizované díly výrobce stroje nedodává. Tyto díly nakupujte ve specializovaných prodejnách normalizovaných součástí.

## **11. LIKVIDACE STROJE A OBALOVÉHO MATERIÁLU**

 Po skončení životnosti výrobku jste povinen provést likvidaci stroje s využitím druhotných surovin, dle zákona o odpadech země kde je stroj provozován (v ČR. č.185/2001 Sb.)

Doporučujeme postupovat následujícím způsobem:

1. Ze stroje demontujte všechny dílce, které se dají ještě využít (svítilny, odrazky a ostatní součásti, které nejsou opotřebené a dají se využít jako náhradní díly). Tyto dílce očistěte, nakonzervujte a uložte do skladu pro další použití.
2. Z převodovky odstraňte mazací tuk a olej, demontujte dílce z umělých hmot, gumy a pod. Vše likvidujte podle zákona o odpadech příslušné země.
3. Demontujte ze stroje dílce z barevných kovů (pouzdra apod.). Takto odstrojený zbytek stroje včetně demontovaných dílů z barevných kovů odprodejte k dalšímu využití do sběru druhotných surovin.

Doporučená likvidace obalového materiálu:

Dřevo - druhotné využití, spálení

Papír - druhotná surovina, spálení

Kovový materiál - druhotná surovina

Ostatní materiály jsou charakteru komunálního odpadu a dle toho je likvidujte.



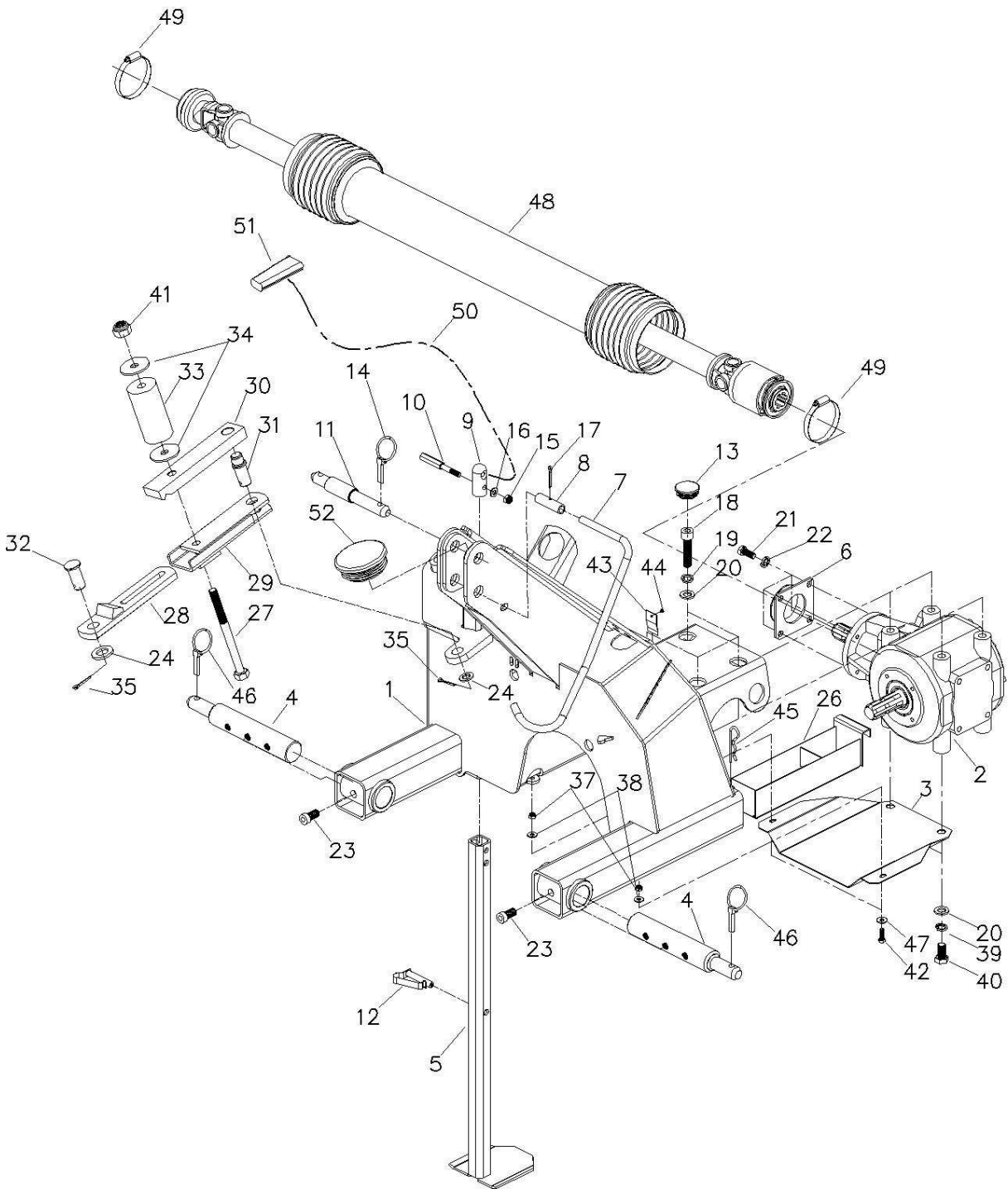
# KATALOG DÍLŮ

## ŽACÍ STROJ DISKOVÝ

### SD – 260C

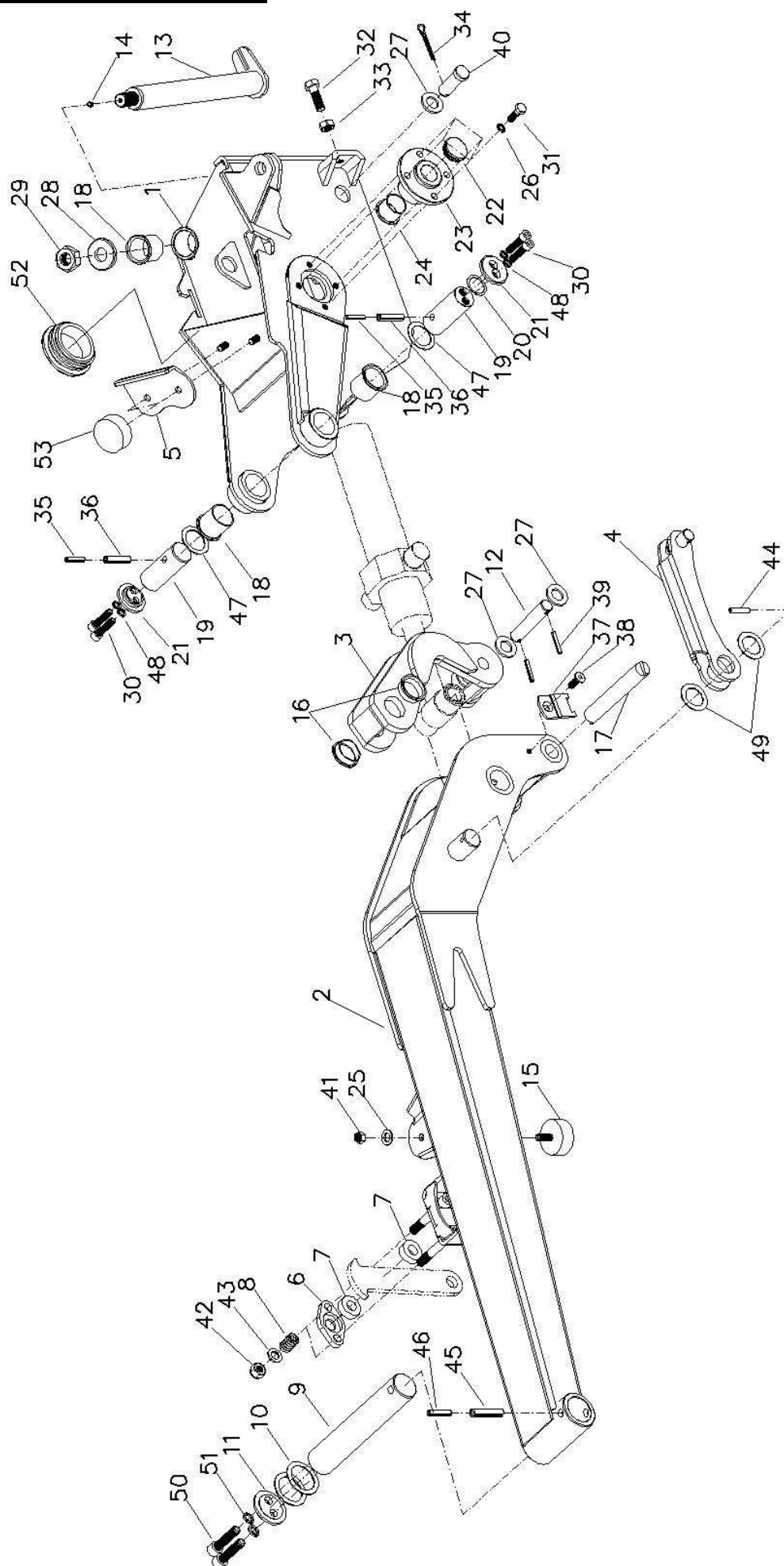
| <u>Rozdělení skupin</u>            | <u>Strana</u> |
|------------------------------------|---------------|
| 1. ZÁVĚS                           | 18            |
| 2. MEZIKUS S RAMENEM               | 20            |
| 3. PŘÍČNÍK                         | 22            |
| 4. PŘEVODOVKA A POHON KONDICIONÉRU | 24            |
| 5. PŘÍČKY S BOČNÍMI KRYTY          | 26            |
| 6. KRYT KONDICIONÉRU               | 28            |
| 7. LIŠTA                           | 30            |
| 8. DRŽÁK ŠTÍTU S ELEKTROINSTALACÍ  | 32            |
| 9. HYDRAULICKÝ OKRUH               | 33            |

# 1. ZÁVĚS



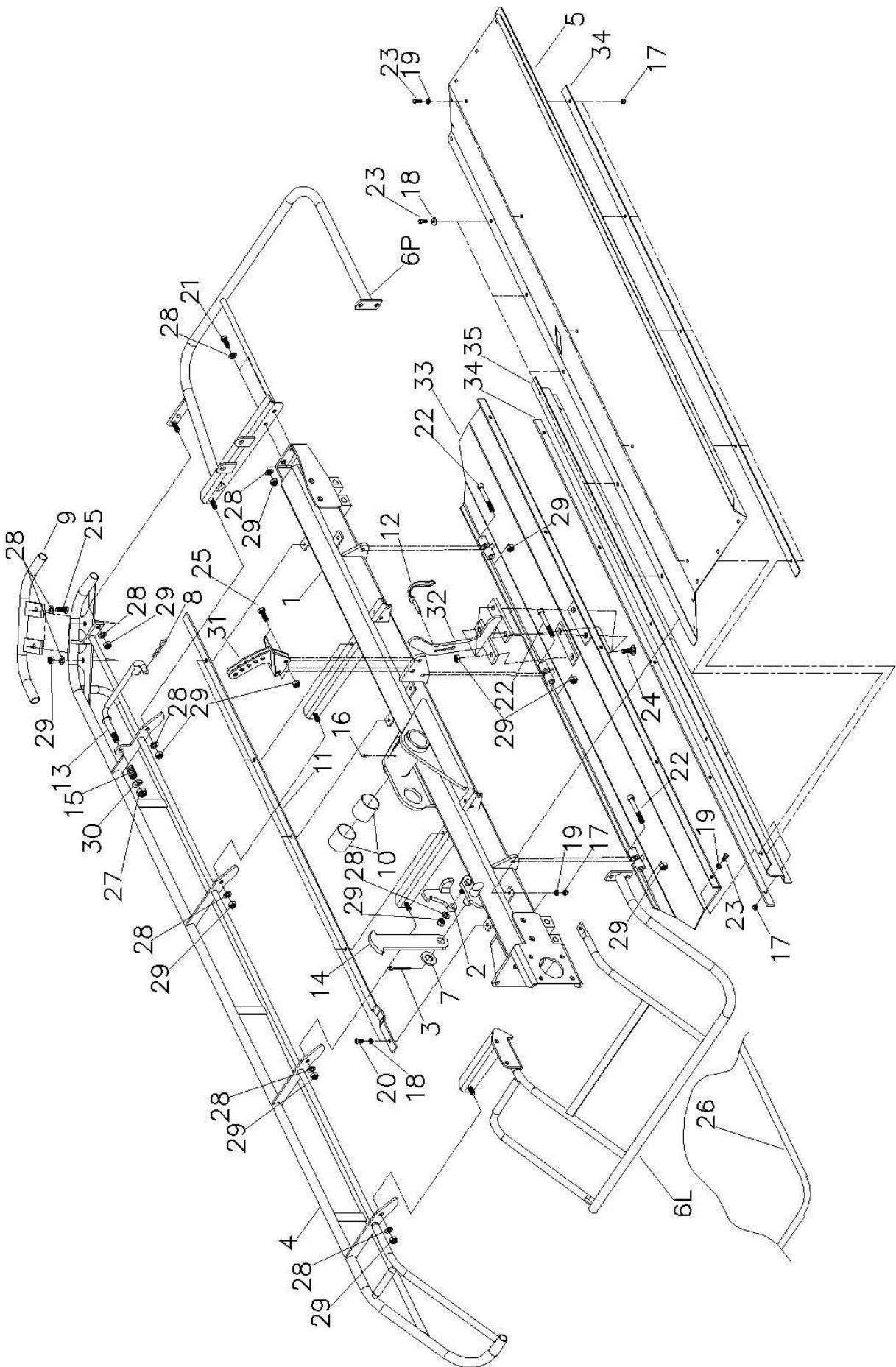
| Pos. | Název                                  | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|--|---------------------|------|
| 1.   | Závěs                                  | 260 926.0           | 1    |
| 2.   | Převodovka T290                        | c.č.6346            | 1    |
| 3.   | Kryt                                   | 260 229.0           | 1    |
| 4.   | Čep závěsu                             | 300 048.0           | 2    |
| 5.   | Podpěra stroje                         | 260 936.0           | 1    |
| 6.   | Příruba krytu                          | 260 916.0           | 1    |
| 7.   | Podpěra hřídele                        | 260 166.0           | 1    |
| 8.   | Rozpěrka                               | 260 164.0           | 1    |
| 9.   | Hlavice                                | 260 169.0           | 1    |
| 10.  | Svorník                                | 260 170.0           | 1    |
| 11.  | Čep závěsu                             | 260 291.0           | 1    |
| 12.  | Kolík s páskem 12x55                   | c.č.6303            | 1    |
| 13.  | Zátka do trubky 42x4                   | c.č.1322            | 4    |
| 14.  | Kolík s kroužkem ø11x56 Zn             | ČSN 02 2169.05      | 1    |
| 15.  | Matice samojistná M10 8G Zn            | ČSN 02 1492.55      | 1    |
| 16.  | Podložka rovná 10,5 Zn                 | ČSN 02 1702.15      | 1    |
| 17.  | Závlačka 4x40 Zn                       | ČSN 02 1781.05      | 1    |
| 18.  | Šroub M16x40 8G Zn                     | ČSN 02 1143.55      | 4    |
| 19.  | Podložka pérová 16 Zn                  | ČSN 02 1741.15      | 4    |
| 20.  | Podložka rovná 17 Zn                   | ČSN 02 1702.15      | 6    |
| 21.  | Šroub M12x20 8G Zn                     | ČSN 02 1303.05      | 4    |
| 22.  | Podložka pérová 12 Zn                  | ČSN 02 1741.05      | 4    |
| 23.  | Šroub M16x30 8G Zn                     | ČSN 02 1143.55      | 2    |
| 24.  | Podložka rovná 26 Zn                   | ČSN 02 1721.15      | 2    |
| 25.  |  |                     |      |
| 26.  | Kaslík                                 | 260 939.0           | 1    |
| 27.  | Svorník                                | 260 932.0           | 1    |
| 28.  | Jezdec                                 | 260 931.0           | 1    |
| 29.  | Vedení pojistky                        | 260 930.0           | 1    |
| 30.  | Páka                                   | 260 159.0           | 1    |
| 31.  | Čep pojistky                           | 260 153.0           | 1    |
| 32.  | Čep pojistky                           | 260 154.0           | 1    |
| 33.  | Pružina ø17/ø63 - 115                  | c.č.6283            | 1    |
| 34.  | Podložka                               | 260 156.0           | 2    |
| 35.  | Závlačka 6,3x40 Zn                     | ČSN 02 1781.05      | 2    |
| 36.  |  |                     |      |
| 37.  | Matice samojistná M8 8G Zn             | ČSN 02 1492.55      | 2    |
| 38.  | Podložka rovná 8,4 Zn                  | ČSN 02 1702.15      | 2    |
| 39.  | Podložka pérová 16 Zn                  | ČSN 02 1741.15      | 2    |
| 40.  | Šroub M16x30 8G Zn                     | ČSN 02 1101.55      | 2    |
| 41.  | Matice samojistná M16 8G Zn            | ČSN 02 1492.55      | 1    |
| 42.  | Šroub M8x25 8G Zn                      | ČSN 02 1103.55      | 2    |
| 43.  | Přítlačovací plech                     | 461 092.0           | 1    |
| 44.  | Nýt s trnem ø4x5,9                     | ČSN 02 2391         | 1    |
| 45.  | Pružná závlačka ø3 Zn                  | c.č. 803            | 1    |
| 46.  | Kolík s kroužkem 11x56 Zn              | ČSN 02 2169.05      | 2    |
| 47.  | Podložka rovná velká 9 Zn              | ČSN 02 1729.15      | 2    |
| 48.  | Úprava hřídele AW 21060                | 260 356.0           | 1    |
| 49.  | Spona na hadice                        | c.č.6345            | 2    |
| 50.  | Motouz polyamid – 6m                   | c.č.2958            | 1    |
| 51.  | Rukojeť                                | 454 035.0           | 1    |
| 52.  | Zátka 102 do otvoru ø96                | c.č.4545            | 1    |
|      | Převodovka s přírubou (pos. 2,6,21,22) | 260 981.0           | 1    |

## 2. MEZIKUS S RAMENEM



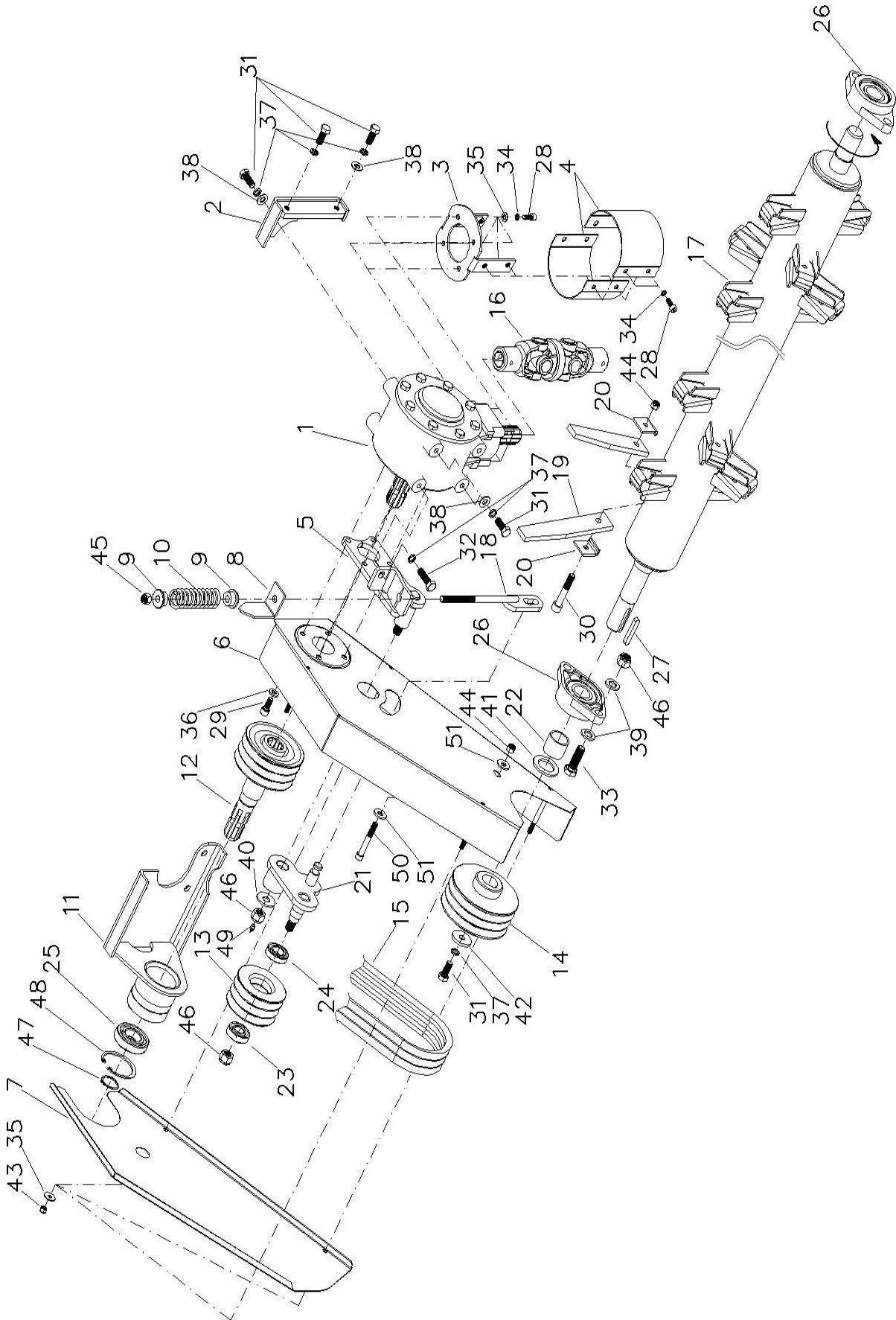
| Pos. | Název                              | Číslo výkresu / ČSN | kusů           |
|------|------------------------------------|---------------------|----------------|
| 1.   | Mezikus otočný (vč.pouzder pos.18) | 260 925.1           | 1              |
| 2.   | Rameno                             | 260 920.0           | 1              |
| 3.   | Páka (vč.pouzder pos.16)           | 260 924.0           | 1              |
| 4.   | Zajišťovač                         | 260 923.0           | 1              |
| 5.   | Doraz silentbloků                  | 260 232.1           | 1              |
| 6.   | Opěrka plovoucí                    | 260 073.0           | 1              |
| 7.   | Čelist                             | 260 076.0           | 2              |
| 8.   | Pružina 4                          | 260 163.0           | 2              |
| 9.   | Čep                                | 260 078.0           | 1              |
| 10.  | Podložka                           | 260 230.0           | 2              |
| 11.  | Podložka                           | 260 077.0           | 1              |
| 12.  | Čep                                | 260 087.0           | 1              |
| 13.  | Čep                                | 260 937.0           | 1              |
| 14.  | Maznice KM8x1                      | ČSN 02 7421         | 3              |
| 15.  | Silentblok S7530                   | c.č.6357            | 1              |
| 16.  | Ložisko kluzné B10F4520KU          | c.č.6348            | 2              |
| 17.  | Čep                                | 260 088.0           | 1              |
| 18.  | Ložisko kluzné B10F4550KU          | c.č.6347            | 4              |
| 19.  | Čep ramene                         | 260 099.0           | 2              |
| 20.  | Podložka                           | 1 9331 722          | Dle<br>potřeby |
| 21.  | Podložka                           | 260 075.0           | 2              |
| 22.  | Zátka pr.42                        | c.č.1322            | 2              |
| 23.  | Domeček válce (vč.pouzder pos.24)  | 260 922.0           | 2              |
| 24.  | Pouzdro                            | 1 9421 701          | 2              |
| 25.  | Podložka rovná 13 Zn               | ČSN 02 1702.15      | 1              |
| 26.  | Podložka pružná 12 Zn              | ČSN 02 1741.15      | 8              |
| 27.  | Podložka rovná 26 Zn               | ČSN 02 1721.15      | 3              |
| 28.  | Podložka                           | 260 174.0           | 1              |
| 29.  | Matice samojistná M27x2 8G Zn      | ČSN 02 1492.55      | 1              |
| 30.  | Šroub M12x30 8G Zn                 | ČSN 02 1143.55      | 4              |
| 31.  | Šroub M12x35 8G Zn                 | ČSN 02 1103.55      | 8              |
| 32.  | Šroub M16x60 8G Zn                 | ČSN 02 1103.55      | 1              |
| 33.  | Matice M16 8G Zn                   | ČSN 02 1401.55      | 1              |
| 34.  | Závlačka 6,3x40 Zn                 | ČSN 02 1781.05      | 1              |
| 35.  | Kolík pružný 8x60                  | ČSN 02 2156         | 2              |
| 36.  | Kolík pružný 13x65                 | DIN 1481            | 2              |
| 37.  | Patka                              | 260 228.0           | 2              |
| 38.  | Šroub M12x30 10K Zn                | DIN 7991            | 2              |
| 39.  | Kolík pružný 8x45 Zn               | ČSN 02 2156.05      | 2              |
| 40.  | Čep                                | 260 149.0           | 1              |
| 41.  | Matice samojistná M12 8G Zn        | ČSN 02 1492.55      | 1              |
| 42.  | Matice samojistná M16 8G Zn        | ČSN 02 1492.55      | 2              |
| 43.  | Podložka rovná 17                  | ČSN 02 1702.15      | 2              |
| 44.  | Kolík pružný 8x70 Zn               | ČSN 02 2156.05      | 1              |
| 45.  | Kolík pružný 16x75                 | DIN 1481            | 1              |
| 46.  | Kolík pružný 10x75                 | ČSN 02 2156         | 1              |
| 47.  | Podložka                           | 260 098.0           | 2              |
| 48.  | Podložka pružná 12 Zn              | ČSN 02 1740.15      | 4              |
| 49.  | Podložka                           | 260 231.0           | 2              |
| 50.  | Šroub M16x40 8G Zn                 | ČSN 02 1143.55      | 2              |
| 51.  | Podložka pružná 16 Zn              | ČSN 02 1741.15      | 2              |
| 52.  | Zátka 102 do otvoru ø96            | c.č.4545            | 1              |
| 53.  | Silentblok S7530                   | c.č.6453            | 2              |

### 3. PŘÍČNÍK



| Pos. | Název                       | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|-----------------------------|---------------------|------|
| 1.   | Příčník (vč.pouzder pos.10) | 260 964.0           | 1    |
| 2.   | Zajišťovač                  | 260 361.0           | 1    |
| 3.   | Závlačka 6,3x40 Zn          | ČSN 02 1781.05      | 1    |
| 4.   | Rám sklopný                 | 260 941.0           | 1    |
| 5.   | Kryt přední                 | 260 277.0           | 1    |
| 6p.  | Rám pravý                   | 260 944.0           | 1    |
| 6l.  | Rám levý                    | 260 978.0           | 1    |
| 7.   | Podložka rovná 26 Zn        | ČSN 02 1721.15      | 1    |
| 8.   | Pružná závlačka 3           | c.č. 803            | 1    |
| 9.   | Nárazník                    | 260 942.0           | 1    |
| 10.  | Pouzdro B105560KU           | c.č. 6347           | 2    |
| 11.  | Lišta přední                | 260 270.0           | 1    |
| 12.  | Kolík s kroužkem            | c.č. 5578           | 1    |
| 13.  | Zajišťovač 250/16           | 260 943.0           | 1    |
| 14.  | Táhlo omezovací             | 260 072.0           | 1    |
| 15.  | Pružina 4                   | c.č. 6321           | 1    |
| 16.  | Maznice KM8x1               | ČSN 02 7421         | 1    |
| 17.  | Matice samojistná M8 8G Zn  | ČSN 02 1492.55      | 20   |
| 18.  | Podložka rovná velká 9 Zn   | ČSN 02 1729.15      | 10   |
| 19.  | Podložka rovná 8,4 Zn       | ČSN 02 1702.15      | 20   |
| 20.  | Šroub M8x30 8G Zn           | ČSN 02 1103.55      | 5    |
| 21.  | Šroub M12x30 8G Zn          | ČSN 02 1103.55      | 2    |
| 22.  | Šroub M12x90 8G Zn          | ČSN 02 1143.55      | 3    |
| 23.  | Šroub M8x25 8G Zn           | ČSN 02 1103.55      | 15   |
| 24.  | Šroub vratový M12x40 8G Zn  | ČSN 02 1319.55      | 4    |
| 25.  | Šroub M12x35 8G Zn          | ČSN 02 1103.55      | 4    |
| 26.  | Plachta ochranná            | c.č.6302            | 1    |
| 27.  | Matice samojistná M16 8G Zn | ČSN 02 1492.55      | 1    |
| 28.  | Podložka rovná 13 Zn        | ČSN 02 1702.15      | 14   |
| 29.  | Matice samojistná M12 8G Zn | ČSN 02 1492.55      | 19   |
| 30.  | Podložka rovná 17 Zn        | ČSN 02 1702.15      | 1    |
| 31.  | Držák polohovací            | 260 962.0           | 1    |
| 32.  | Páka klapky                 | 260 987.0           | 1    |
| 33.  | Klapka                      | 260 963.0           | 1    |
| 34.  | Lišta klapky                | 260 269.0           | 2    |
| 35.  | Prachovka klapky            | c.č. 6372           | 1    |

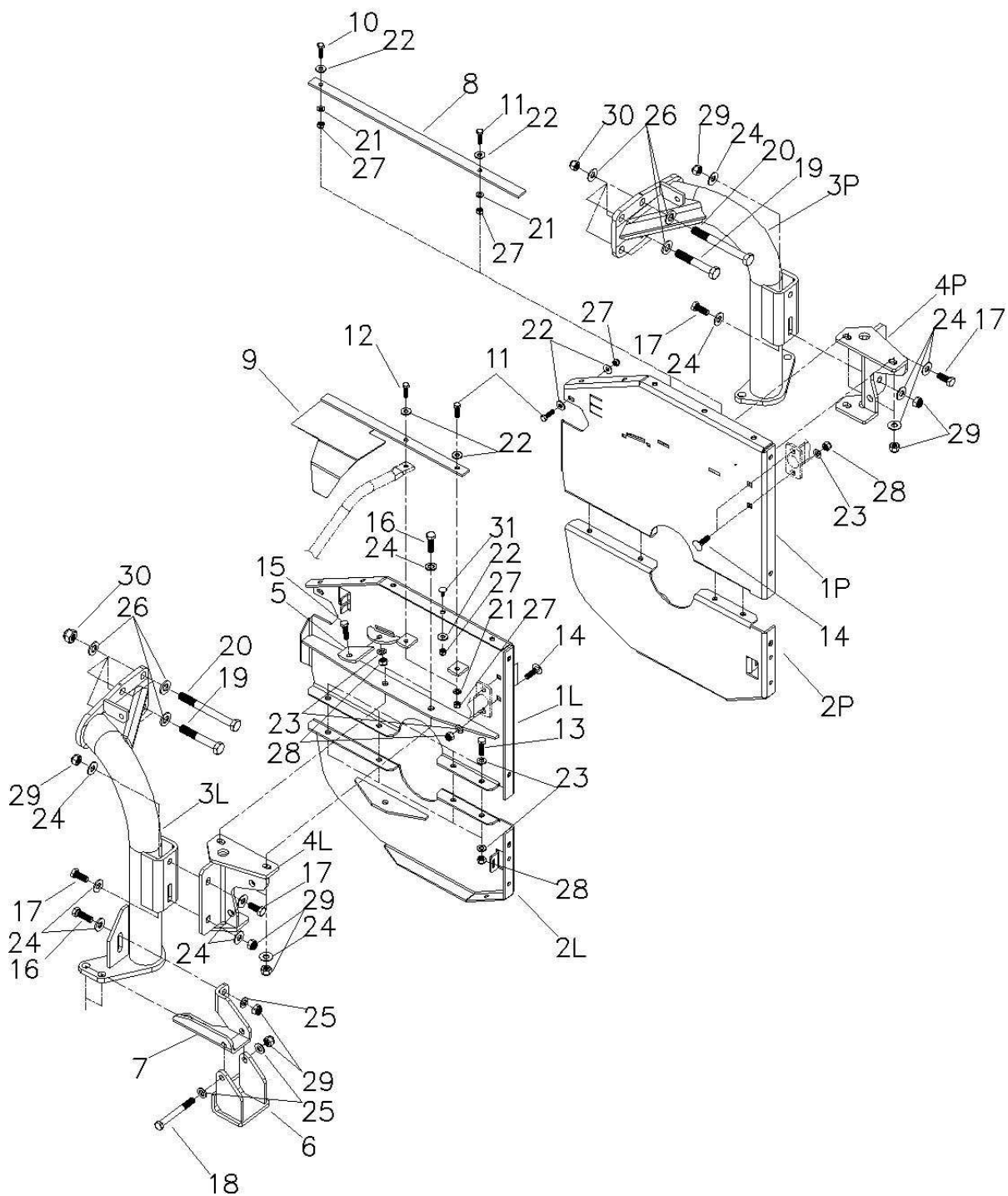
## 4. PŘEVODOVKA A POHON KONDICIONÉRU





| Pos. | Název                               | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|-------------------------------------|---------------------|------|
| 1.   | Převodovka T304 úprava              | 260 329.0           | 1    |
| 2.   | Držák skříně                        | 260 976.0           | 1    |
| 3.   | Držák                               | 260 905.0           | 1    |
| 4.   | Krytka kloubu                       | 260 020.0           | 2    |
| 5.   | Držák napínače                      | 260 990.0           | 1    |
| 6.   | Kryt                                | 260 979.0           | 1    |
| 7.   | Kryt                                | 260 325.0           | 1    |
| 8.   | Měrka                               | 260 353.0           | 1    |
| 9.   | Opěrka pružiny                      | 260 357.0           | 2    |
| 10.  | Pružina 5x37x110x8,5                | c.č. 6411           | 1    |
| 11.  | Předloha                            | 260 977.0           | 1    |
| 12.  | Hřídel předlohový                   | 260 973.0           | 1    |
| 13.  | Řemenice napínací                   | 260 305.0           | 1    |
| 14.  | Řemenice 140                        | 260 293.0           | 1    |
| 15.  | Řemen klínový XPB x 1450            | DIN 7753/1          | 3    |
| 16.  | Kloub dvojité                       | c.č.6081            | 1    |
| 17.  | Hřídel kondicionéru                 | 260 960.0           | 1    |
| 18.  | Táhlo napínače                      | 260 975.0           | 1    |
| 19.  | Prst 10-210                         | 260 297.0           | 104  |
| 20.  | Podložka prstu                      | 260 301.0           | 104  |
| 21.  | Páka napínače                       | 260 974.0           | 1    |
| 22.  | Kroužek                             | 260 294.0           | 1    |
| 23.  | Ložisko 6204 2RS                    |                     | 1    |
| 24.  | Ložisko 6005 2RS                    |                     | 1    |
| 25.  | Ložisko 6207 2RS                    |                     | 1    |
| 26.  | Ložisko LEN 207                     | c.č.14978           | 2    |
| 27.  | Pero těsné 10x8x56 E7               | ČSN 02 2562         | 1    |
| 28.  | Šroub M8x20 8G Zn                   | ČSN 02 1143.55      | 8    |
| 29.  | Šroub M10x25 8G Zn                  | ČSN 02 1143.55      | 4    |
| 30.  | Šroub M10x70 8G Zn                  | ČSN 02 1143.55      | 52   |
| 31.  | Šroub M12x30 8G Zn                  | ČSN 02 1103.55      | 9    |
| 32.  | Šroub M12x40 8G Zn                  | ČSN 02 1103.55      | 1    |
| 33.  | Šroub M16x50 8G Zn                  | ČSN 02 1103.55      | 4    |
| 34.  | Podložka pružná 8 Zn                | ČSN 02 1741.15      | 8    |
| 35.  | Podložka rovná 8,4 Zn               | ČSN 02 1702.15      | 8    |
| 36.  | Podložka pružná 10 Zn               | ČSN 02 1741.05      | 4    |
| 37.  | Podložka pružná 12 Zn               | ČSN 02 1741.05      | 10   |
| 38.  | Podložka rovná 12 Zn                | ČSN 02 1702.15      | 7    |
| 39.  | Podložka rovná 17 Zn                | ČSN 02 1702.15      | 8    |
| 40.  | Podložka rovná velká 17 Zn          | ČSN 02 1729.15      | 1    |
| 41.  | Podložka                            | 260 363.0           | 2    |
| 42.  | Podložka                            | 1 9220 715 2        | 1    |
| 43.  | Matice samojistná M8 Zn             | ČSN 02 1492.55      | 4    |
| 44.  | Matice samojistná M10 8G Zn         | ČSN 02 1492.55      | 53   |
| 45.  | Matice samojistná M12 8G Zn         | ČSN 02 1492.55      | 1    |
| 46.  | Matice samojistná M16 8G Zn         | ČSN 02 1492.55      | 6    |
| 47.  | Kroužek pojistný pr. 35             | ČSN 02 2930         | 1    |
| 48.  | Kroužek pojistný pr. 72             | ČSN 02 2931         | 1    |
| 49.  | Maznice KM8x1                       | ČSN 02 7421         | 1    |
| 50.  | Šroub M10x95 8G Zn                  | ČSN 02 1143.55      | 1    |
| 51.  | Podložka rovná velká 11 Zn          | ČSN 02 1729.15      | 2    |
|      | Převodovka s předlohou (pos. 1,3-9) | 260 980.0           | 1    |

## 5. PŘÍČKY S BOČNÍMI KRYTY

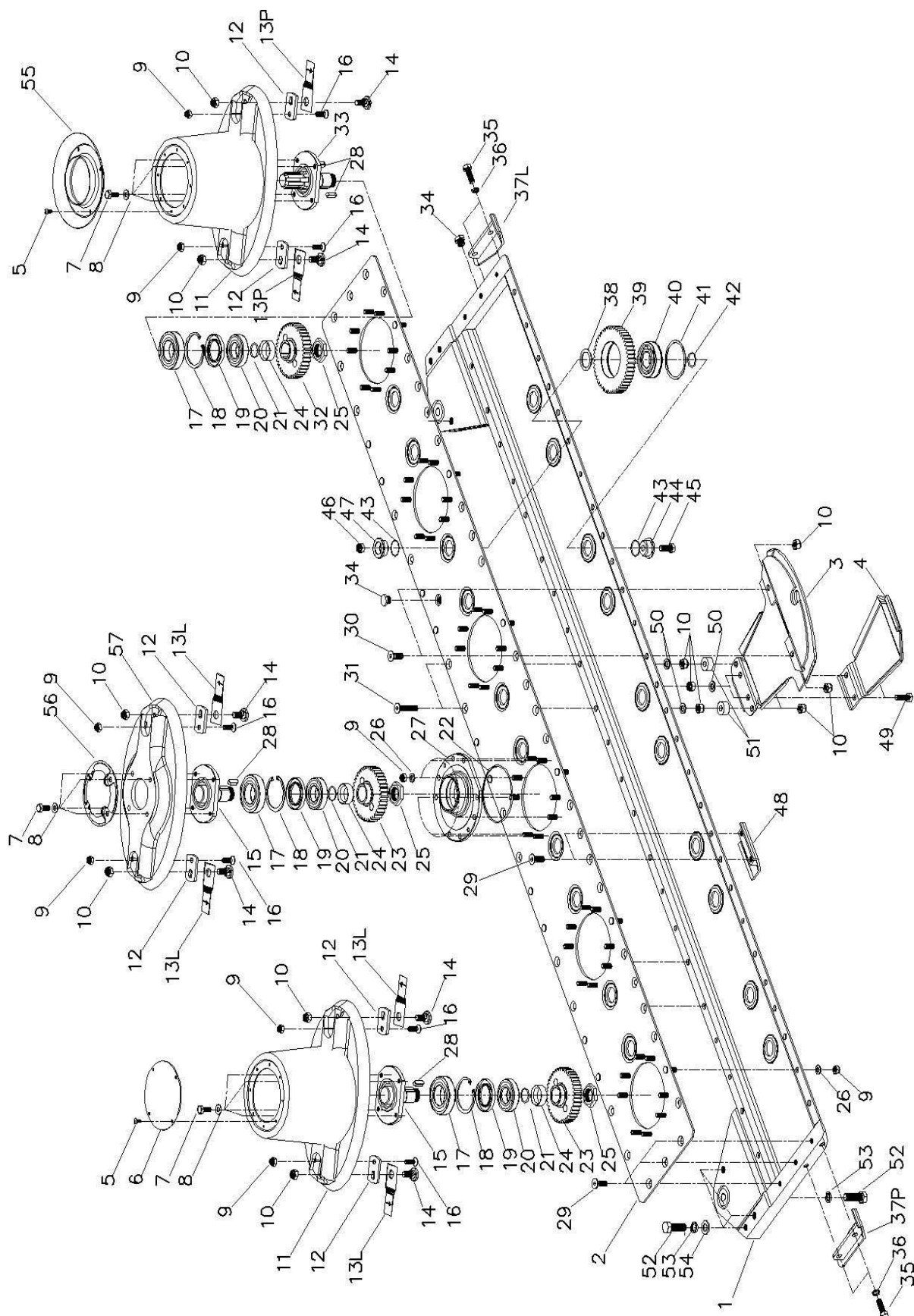


| Pos. | Název                                  | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|--|---------------------|------|
| 1p.  | Kryt horní pravý                       | 260 965.0           | 1    |
| 1l.  | Kryt horní levý                        | 260 966.0           | 1    |
| 2p.  | Kryt spodní pravý                      | 260 967.0           | 1    |
| 2l.  | Kryt spodní levý                       | 260 968.0           | 1    |
| 3p.  | Příčka pravá                           | 260 906.0           | 1    |
| 3l.  | Příčka levá                            | 260 907.0           | 1    |
| 4p.  | Držák pravý                            | 260 969.0           | 1    |
| 4l.  | Držák levý                             | 260 970.0           | 1    |
| 5.   | Doraz                                  | 260 296.0           | 2    |
| 6.   | Patka                                  | 300 915.0           | 1    |
| 7.   | Držák horní                            | 300 916.0           | 1    |
| 8.   | Lišta boční                            | 260 271.0           | 1    |
| 9.   | Lišta s krytem                         | 260 989.0           | 1    |
| 10.  | Šroub M8x25 8G Zn                      | ČSN 02 1103.55      | 1    |
| 11.  | Šroub M8x30 8G Zn                      | ČSN 02 1103.55      | 4    |
| 12.  | Šroub M8x40 8G Zn                      | ČSN 02 1103.55      | 1    |
| 13.  | Šroub M10x25 8G Zn                     | ČSN 02 1103.55      | 8    |
| 14.  | Šroub vratový M10x30 4D Zn             | ČSN 02 1319.05      | 4    |
| 15.  | Šroub M10x35 8G Zn                     | ČSN 02 1103.55      | 2    |
| 16.  | Šroub M12x40 8G Zn                     | ČSN 02 1103.55      | 7    |
| 17.  | Šroub M12x40 10K Zn                    | ČSN 02 1103.75      | 4    |
| 18.  | Šroub M12x110 8G Zn                    | ČSN 02 1101.55      | 1    |
| 19.  | Šroub M16x110 8G Zn                    | ČSN 02 1101.55      | 4    |
| 20.  | Šroub M16x150 8G Zn                    | ČSN 02 1103.55      | 4    |
| 21.  | Podložka rovná 8,4 Zn                  | ČSN 02 1702.15      | 4    |
| 22.  | Podložka rovná velká 9 Zn              | ČSN 02 1726.15      | 18   |
| 23.  | Podložka rovná 10,5 Zn                 | ČSN 02 1702.15      | 22   |
| 24.  | Podložka rovná velká 13 Zn             | ČSN 02 1726.15      | 21   |
| 25.  | Podložka rovná 13 Zn                   | ČSN 02 1702.15      | 3    |
| 26.  | Podložka rovná 17 Zn                   | ČSN 02 1702.15      | 16   |
| 27.  | Matice samojistná M8 8G Zn             | ČSN 02 1492.55      | 16   |
| 28.  | Matice samojistná M10 8G Zn            | ČSN 02 1492.55      | 14   |
| 29.  | Matice samojistná M12 8G Zn            | ČSN 02 1492.55      | 12   |
| 30.  | Matice samojistná M16 8G Zn            | ČSN 02 1492.55      | 8    |
| 31.  | Šroub vratový M8x20 4D Zn              | ČSN 02 1319.05      | 10   |
|      | Patka levá komplet (pos. 6,7,18,25,29) | 300 917.0           | 1    |



| Pos. | Název                      | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|----------------------------|---------------------|------|
| 1.   | Kryt zadní                 | 260 250.0           | 1    |
| 2L.  | Kryt levý                  | 260 279.0           | 1    |
| 2P.  | Kryt pravý                 | 260 278.0           | 1    |
| 3L.  | Bočnice levá               | 260 957.0           | 1    |
| 3P.  | Bočnice pravá              | 260 956.0           | 1    |
| 4L.  | Plech levý                 | 260 959.0           | 1    |
| 4P.  | Plech pravý                | 260 958.0           | 1    |
| 5.   | Stěna zadní                | c.č.6371            | 1    |
| 6.   | Lišta plachty              | 260 249.0           | 1    |
| 7.   | Výztuha                    | 260 257.0           | 2    |
| 8.   | Příložka                   | 260 397.0           | 2    |
| 9.   | Krytka                     | 260 396.0           | 2    |
| 10.  | Kostka pantu               | 260 268.0           | 4    |
| 11.  | Šroub M8x20 8G Zn          | ČSN 02 1103.55      | 9    |
| 12.  | Šroub vratový M8x20 8G Zn  | ČSN 02 1319.25      | 19   |
| 13.  | Šroub vratový M8x30 8G Zn  | ČSN 02 1319.25      | 6    |
| 14.  | Šroub M10x25 8G Zn         | ČSN 02 1103.55      | 2    |
| 15.  | Šroub M10x50 8G Zn         | ČSN 02 1101.55      | 4    |
| 16.  | Matice M8 8G Zn            | ČSN 02 1492.55      | 34   |
| 17.  | Matice M10 8G Zn           | ČSN 02 1492.55      | 6    |
| 18.  | Matice závěsná M10 Zn      | ČSN 02 1669.25      | 12   |
| 19.  | Matice závěsná M12 Zn      | ČSN 02 1669.25      | 2    |
| 20.  | Podložka rovná 8,4 Zn      | ČSN 02 1702.15      | 24   |
| 21.  | Podložka 9 Zn              | ČSN 02 1729.15      | 15   |
| 22.  | Podložka rovná 10,5 Zn     | ČSN 02 1702.15      | 12   |
| 23.  | Podložka rovná velká 11 Zn | ČSN 02 1729.15      | 12   |
| 24.  | Podložka rovná velká 13 Zn | ČSN 02 1729.15      | 2    |

## 7. LIŠTA

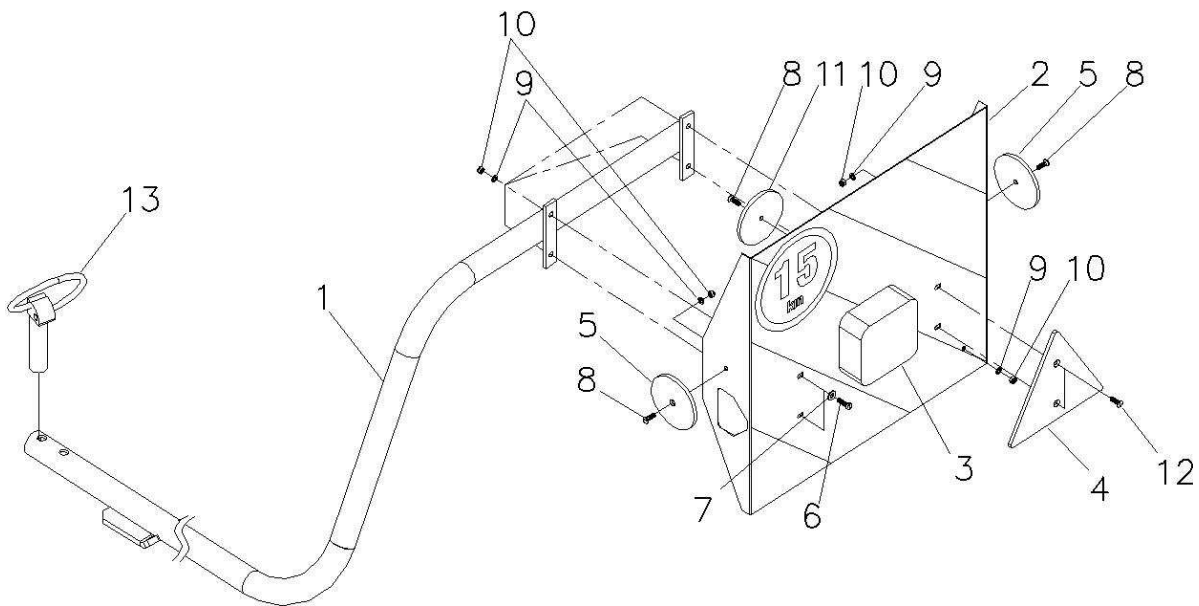


| Pos. | Název                       | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|-----------------------------|---------------------|------|
| 1.   | Dno lišty                   | 260 913.0           | 1    |
| 2.   | Víko lišty                  | 260 914.0           | 1    |
| 3.   | Plaz                        | 260 912.0           | 6    |
| 4.   | Plaz přídatný               | 260 223.0           | 6    |
| 5.   | Šroub závitorezný 6,3x16 Zn | DIN 7976 C          | 8    |

|      |                              |                |    |
|------|------------------------------|----------------|----|
| 6.   | Krytka koncová               | 260 018.0      | 1  |
| 7.   | Šroub M10x25 8G Zn           | ČSN 02 1103.55 | 24 |
| 8.   | Podložka pružná 10 Zn        | ČSN 02 1741.05 | 24 |
| 9.   | Matice samojistná M10 8G Zn  | ČSN 02 1492.55 | 76 |
| 10.  | Matice samojistná M12 8G Zn  | ČSN 02 1492.55 | 48 |
| 11.  | Buben 355                    | 260 986.1      | 2  |
| 12.  | Podložka nože                | 260 351.0      | 12 |
| 13L. | Nůž levý 110x50x4            | c.č.6194       | 6  |
| 13P. | Nůž pravý 110x50x4           | c.č.6195       | 6  |
| 14.  | Šroub nože                   | 260 349.0      | 12 |
| 15.  | Hřídel disku                 | 260 903.0      | 5  |
| 16.  | Šroub M10x25 10K Zn          | DIN 7991       | 12 |
| 17.  | Ložisko 6207 2RS C3          | ČSN 02 4640    | 6  |
| 18.  | Pojistný kroužek pr.72       | ČSN 02 2931    | 6  |
| 19.  | Gufero 45/72/8               | ČSN 02 9401    | 6  |
| 20.  | Ložisko 6209 2Z C3           | ČSN 02 4640    | 6  |
| 21.  | Kroužek 35x3                 | ČSN 02 9281.2  | 6  |
| 22.  | Kroužek 150x2,5              | DIN 3770       | 6  |
| 23.  | Kolo 40/3                    | 260 013.0      | 5  |
| 24.  | Mezikroužek                  | 260 005.0      | 6  |
| 25.  | Matice M30x1,5 úprava        | 260 004.0      | 6  |
| 26.  | Podložka rovná 10,5 Zn       | ČSN 02 1702.15 | 64 |
| 27.  | Náboj                        | 260 901.0      | 6  |
| 28.  | Pero těsné 10x8x28           | ČSN 02 2562    | 7  |
| 29.  | Šroub M12x30 10K Zn          | DIN 7991       | 16 |
| 30.  | Šroub M12x35 10K Zn          | DIN 7991       | 12 |
| 31.  | Šroub M12x60 10K Zn          | DIN 7991       | 12 |
| 32.  | Kolo vstupní 40/3            | 260 012.0      | 1  |
| 33.  | Hřídel vstupní               | 260 902.0      | 1  |
| 34.  | Zátka do závitu M16x1,5      | ČSN 02 1938.15 | 2  |
| 35.  | Šroub M12x30 8G Zn           | ČSN 02 1103.55 | 4  |
| 36.  | Podložka pružná 12 Zn        | ČSN 02 1741.05 | 4  |
| 37L. | Protihrana levá              | 260 946.0      | 1  |
| 37P. | Protihrana pravá             | 260 945.0      | 1  |
| 38.  | Podložka 35                  | 260 003.0      | 10 |
| 39.  | Kolo 49/3                    | 260 014.0      | 10 |
| 40.  | Ložisko 6307 N C3            | ČSN 02 4640    | 10 |
| 41.  | Pojistný kroužek R80         | DIN 5417       | 10 |
| 42.  | Kroužek 30x3                 | ČSN 02 9281.2  | 10 |
| 43.  | Kroužek 35x2                 | ČSN 02 9281.2  | 20 |
| 44.  | Půlčep spodní                | 260 002.0      | 10 |
| 45.  | Šroub M12x30 10K Zn          | ČSN 02 1103.75 | 10 |
| 46.  | Matice samojistná M12 10K Zn | ČSN 02 1492.75 | 10 |
| 47.  | Půlčep horní                 | 260 001.0      | 10 |
| 48.  | Protihrana 98                | 260 911.0      | 5  |
| 49.  | Šroub M12x40 8G Zn           | ČSN 02 1103.55 | 12 |
| 50.  | Podložka rovná 13 Zn         | ČSN 02 1702.15 | 12 |
| 51.  | Rozpěrka                     | 260 221.0      | 12 |
| 52.  | Šroub M16x50 8G Zn           | ČSN 02 1103.55 | 8  |
| 53.  | Podložka pružná 16 Zn        | ČSN 02 1741.15 | 8  |
| 54.  | Podložka rovná 17 Zn         | ČSN 02 1702.15 | 6  |
| 55.  | Krytka odhazovací            | 260 017.0      | 1  |
| 56.  | Krytka                       | 260 008.0      | 4  |
| 57.  | Disk 355                     | 260 985.0      | 4  |
|      | Mezikolo 49/3 (pos.39,40,41) | 260 904.0      | 10 |

Plaz přídatný se nedodává se strojem. Dodává se pouze na přání zákazníka, pro použití stroje na kamenité půdě nebo při požadavku pokosu vyššího strniště.

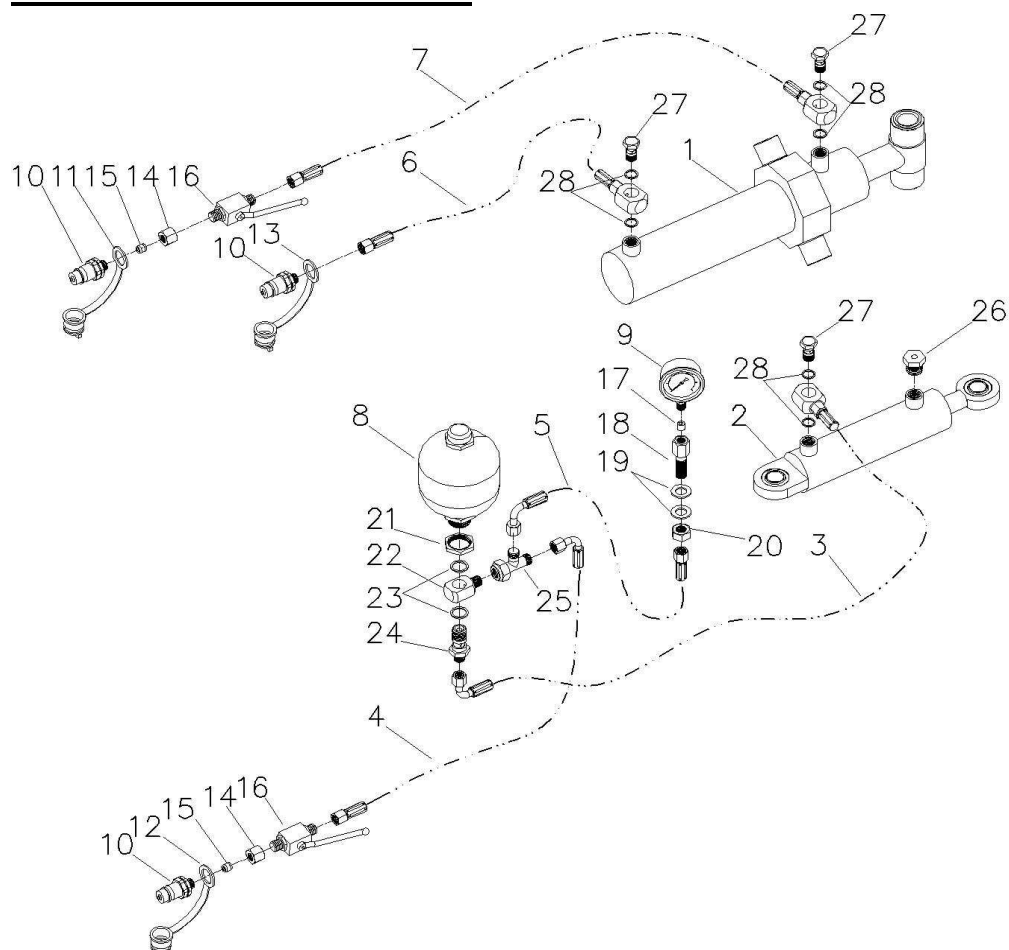
## 8. DRŽÁK ŠTÍTU D. S ELEKTROINSTALACÍ



| Pos. | Název                                     | Číslo výkresu / ČSN  | kusů |
|------|---|----------------------|------|
| 1.   | Držák štítu D.                            | 260 950.0            | 1    |
| 2.   | Štít výstražný                            | 260 243.0            | 1    |
| 3.   | Elektroinstalace                          | 260 952.0            | 1    |
| 4.   | Odrážka červená trojúhelníková            | c.č.11488            | 1    |
| 5.   | Odrážka oranžová $\varnothing$ 80         | c.č.12435            | 2    |
| 6.   | Šroub M5x20 5S Zn                         | ČSN EN ISO 1207 - Zn | 2    |
| 7.   | Podložka rovná velká 5,3 Zn               | ČSN 02 1726.15       | 2    |
| 8.   | Šroub zápusťný M5x16 Zn                   | ČSN EN ISO 2009 - Zn | 3    |
| 9.   | Podložka rovná 5 Zn                       | ČSN 02 1702.15       | 7    |
| 10.  | Matice samojistná M5 5S Zn                | ČSN 02 1492.25       | 7    |
| 11.  | Odrážka bílá $\varnothing$ 80             | c.č.1529             | 1    |
| 12.  | Šroub zápusťný M5x22 Zn                   | ČSN EN ISO 2009 - Zn | 2    |
| 13.  | Kolík s kroužkem 11x56 Zn                 | ČSN 02 2169.05       | 1    |
|      | Držák štítu D. s el. instalací (pos 1÷13) | 260 951.0            | 1    |



## 9. HYDRAULICKÝ OKRUH



| Pos. | Název                                  | Číslo výkresu / ČSN | kusů |
|------|--|---------------------|------|
| 1.   | Hydraulický válec 90/40/320            | c.č.6335            | 1    |
| 2.   | Hydraulický válec 55/28/160            | c.č.6331            | 1    |
| 3.   | Hadice 8x1200-5/3-Ø16/M16x1,5          | c.č.6287            | 1    |
| 4.   | Hadice 6x2200-1/3-M16x1,5              | c.č.6244            | 1    |
| 5.   | Hadice 6x450-1/3-M16x1,5               | c.č.6120            | 1    |
| 6.   | Hadice 6x3100-5/1-Ø16/M16x1,5          | c.č.6285            | 1    |
| 7.   | Hadice 6x2850-5/1-Ø16/M16x1,5          | c.č.6286            | 1    |
| 8.   | Akumulátor hydraulický OLM 1,0 - 210   | c.č.6452            | 1    |
| 9.   | Manometr 6305 RL ¼" 25Mpa              | c.č.6279            | 1    |
| 10.  | Rychlospojka-zástrčka ISO 12,5/M16x1,5 | c.č.39              | 3    |
| 11.  | Prachovka zástrčky ISO 12,5-žlutá      | c.č.60              | 1    |
| 12.  | Prachovka zástrčky ISO 12,5-černá      | c.č.3967            | 1    |
| 13.  | Prachovka zástrčky ISO 12,5-červená    | c.č.59              | 1    |
| 14.  | Matice M16x1,5                         | 898 138.0           | 2    |
| 15.  | Vložka škrťící                         | 260 222.0           | 2    |
| 16.  | Ventil kulový BKH - M16x1,5 Zn         | c.č.1978            | 2    |
| 17.  | Vložka šroubení                        | 260 144.0           | 1    |
| 18.  | Šroubení manometru                     | 260 142.0           | 1    |
| 19.  | Podložka rovná 17 Zn                   | ČSN 02 1702.15      | 2    |
| 20.  | Matice M16x1,5 Zn                      | ČSN 02 1403.25      | 1    |
| 21.  | Matice M33x1,5                         | 260 152.0           | 1    |
| 22.  | Průtokové oko M16/22                   | 260 140.0           | 1    |
| 23.  | Kroužek těsnící Cu 22x27               | ČSN 02 9310.2       | 2    |
| 24.  | Průtokový šroub G½"/M16x1,5            | 260 141.0           | 1    |
| 25.  | Spojka hyd.TSSBO2K-10L-M16x1,5         | c.č.3763            | 1    |
| 26.  | Zátka                                  | 461 062.0           | 1    |
| 27.  | Průtokový šroub M16x1,5                | 260 053.0           | 3    |
| 28.  | Kroužek těsnící Cu 16x20               | ČSN 02 9310.2       | 6    |

**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
výrobku s technickými předpisy podle směrnice 2006/42/ES

Výrobce: **RAVAK a.s. Obecnická 285 261 01 Příbram**  
**STROJÍRNY ROŽMITÁL**

IČO: **25612492** DIČ: **063-25612492** OR: KOS Praha, 1.10.1997, B/4970  
Adresa : Rožmitál pod Třemšínem, Nádražní 25, PSČ 262 42

**tímto prohlašuje,**

že následně označený výrobek na základě své koncepce a konstrukce stejně jako námi do oběhu uvedená jeho provedení splňuje všechna příslušná ustanovení výše uvedené směrnice a odpovídá bezpečnostním požadavkům, kladeným na výrobky tohoto druhu. Při námi neodsouhlasených změnách výrobku ztrácí toto prohlášení svou platnost.

|                 |  |
|-----------------|--|
| Název           | <b>Žací stroj diskový</b>  |
| SKP             | <b>29.32.31</b>  |
| Typové označení | <b>SD – 260C</b>   |
| Výrobní číslo   | <b>001 ÷ 025</b>   |
| Výrobce         | <b>RAVAK a.s.</b>  |
| Místo výroby    | <b>Obecnická 285; 261 01 Příbram</b><br><b>Strojírny Rožmitál</b><br><b>Nádražní 25; 262 42 Rožmitál pod Třemšínem</b> |

Popis a určení výrobku: Stroj je určený pro sečení standardně pěstovaných nebo rostoucích trav a stéblových plodin pro výrobu zeleného kmení. Pracuje v agregaci s traktorem, pohon stroje je proveden od vývodového hřídele traktoru.

Seznam předpisů pro posouzení shody : Nařízení vlády č.176/2008 Sb., které stanoví technické požadavky na strojní zařízení.  
Směrnice 2006/42 ES o strojních zařízeních

Další použité předpisy: ČSN EN ISO 12 100 - bezpečnost strojních zařízení  
ČSN EN ISO 4254-1 - bezpečnostní požadavky na zemědělské stroje  
ČSN EN 745+A1 - bezpečnostní požadavky pro rotační žací stroje  
ČSN EN ISO 4413 - bezpečnostní požadavky pro hydraulická zařízení

Výsledek posouzení:

**Výrobek je za podmínek určeného a obvyklého způsobu používání bezpečný.**

Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy je vystaveno na základě posouzení, že stroj vyhovuje požadavkům bezpečnostních předpisů vztahujících se na tento druh výrobku. Podmínky bezpečného používání jsou stanoveny v návodu k používání, zbytková rizika jsou omezena upozorněním v návodu k používání a bezpečnostními nálepkami na stroji, uživatel je povinen používat výrobek pouze k účelu a způsobem stanoveným v návodu k používání.

*Odpovědná osoba za kompletaci technické dokumentace : ing. Milan Horník - ved.konstrukce.*

*Příbram*  
*29.3.2012*  
.....  
Místo a datum vydání

*Ing. Jindřich Vařeka*  
*ředitel úseku strategického řízení*  
.....  
Jméno a funkce odpovědné osoby

**RAVAK**<sup>2</sup> 261 81 Příbram I  
Obecnická 285  
a.s. P.O. BOX 122  
TEL: 318 427 111 FAX: 318 427 278  
.....  
Podpis, razítko

## Záznamy o provozu stroje

---

**ROZMITAL**

zemědělské stroje na pícniny

tel: **00420 - 318 427 312**

**00420 - 318 427 321**

fax: **00420 - 318 427 314**

e-mail: [info.rozmital@ravak.com](mailto:info.rozmital@ravak.com)

[www.rozmital.com](http://www.rozmital.com)

**RAVAK a.s.**

**STROJÍRNY ROŽMITÁL**

Nádražní 25

262 42 Rožmitál pod Třemšínem